

Ruodhi Mokwongo

Adonija oketore kende kaka ruoth

¹ Kane Ruoth Daudi oseti kendo hike ne ng’eny, kata ne oume gi lep nindo to ne ok onyal yudo liet.

² Omiyo wasumbinige nowachone niya, “Yie iwe wadwar nyako matin ma pod ok oriwore gi dichwo mondo orit ruoth kendo otine, bende onyalo nindo e bath Ruoth mondo ruodhwa obed maliet.”

³ Eka negimanyo ei piny Israel duto nyako ma jaber mine giyudo Abishag nyar Shunam mine gikele ni ruoth.

⁴ Nyakono ne ber ahinya kendo norito ruoth kotiyone to kata kamano ruoth ne ok oriwore kode kaka dhako.

⁵ Koro Adonija ma min-gi niluongo ni Hagith noyiedhore mowacho niya, “Abiro bedo ruoth.” Omiyo noiko geche kod farese kod joidh farese piero abich mondo oring e nyime.

⁶ Wuon mare ne pok otale kata penje niya, “En ang’o momiyoyo itimo kamano?” Bende ne en gi chia kendo nonywole koluwo bang’ Abisalom.

⁷ Adonija noloso gi Joab wuod Zeruya kod Abiathar jadolo mine gimiye lwedo.

⁸ To Zadok jadolo gi Benaya wuod Jehoyada gi Nathan janabi gi Shimei gi Rei gi jarit Daudi ne ok oriwore gi Adonija.

⁹ Eka Adonija nochiwo misengini mag rombe gi dhok kod nyiroye machwe ewi kidi mar Zoheleth

machiegni gi En Rogel. Nogwelo owetene duto, ma yawuot ruoth kod jodong Juda duto,

¹⁰ to ne ok ogwelo Nathan janabi, Benaya jarit ruoth kata Solomon owadgi.

¹¹ Eka Nathan nopenjo Bathsheba min Solomon niya, “Bende isewinjo ni Adonija wuod Hagith osedoko Ruoth ka Daudi ruodhwa ok ong’eyo?”

¹² Omiyo koro we ang’adni rieko kaka inyalo konyo ngimani kod ngima Solomon wuodi.”

¹³ Dhi ir Ruoth Daudi kendo penje niya, “Ruodha, donge nisingorina an jatichni kiwacho ni, ‘Adier Solomon wuodi biro bedo ruoth bang’a kendo obiro bedo e kom duong’ mara? Ka en kamano, to ere kaka koro Adonija osebedo ruoth?’

¹⁴ Kapod in kanyo iwuoyo gi ruoth, abiro donjo kanyo kendo siro weche duto misewacho.”

¹⁵ Omiyo Bathsheba nodhi neno ruoth makoro hike ne ng’eny e agola mare mar nindo kama Abishag nyar Shunam ne rite.

¹⁶ Bathsheba nokulore piny mi ogoyo change e nyim ruoth.

Ruoth nopenje niya, “En ang’o midwaro?”

¹⁷ En to nowacho niya, “Ruodha, in iwuon ema ne isingorina an jatichni e nying Jehova Nyasaye Nyasachi ni, ‘Solomon wuodi enobed ruoth bang’a kendo enobed e kom duong’ mara.’

¹⁸ To koro Adonija osebedo ruoth, kendo in, ruodha ok ing’eyo.

¹⁹ Osetimo misengini mathoth mag dhok gi nyiroye machwe gi rombe kendo oseluongo

yawuot ruoth duto gi Abiathar jadolo gi jatend jolweny to ok oseluongo Solomon jatichni.

²⁰ Ruodha, jo-Israel duto ng'iyi mondo ging'e kuomini en ng'a mabiro bedo e kom duong' ruodha bang'e.

²¹ Ka ok kamano, to ka ruodha osenindo gi kwerene, to an gi wuoda Solomon ibiro kaw kaka joketho."

²² Kapod nowuoyo gi ruoth, Nathan janabi nochopo.

²³ Kendo neginyiso ruoth niya, "Nathan janabi ni ka." Kuom mano nodhi e nyim ruoth mi okulore piny auma.

²⁴ Nathan nowachone niya, "Bende in ruodha isechiko ni Adonija biro bedo ruoth bang'i kendo ni obiro bedo e kom duong'?"

²⁵ Kawuono osedhi mi ochiwo misengini mathoth mag dhok gi nyiroye machwe kod rombe. Oseluongo yawuot ruoth duto gi jotent lweny kod Abiathar jadolo. E seche ma wawuoyoeni koro gichiemo kendo gimetho kode bende giwacho kama, 'Ruoth Adonija mondo odag aming'a!'

²⁶ To an jatichni gi Zadok jadolo gi Benaya wuod Jehoyada gi jatichni Solomon ne ok ogwelo.

²⁷ Bende ma dibed gimoro maling'-ling' ma ruodha osetimo ka ok onyiso jotichne ng'ama onego bed e kom loch mar ruodha bang'e?"

Daudi oketo Solomon ruoth

²⁸ Eka Ruoth Daudi nowacho niya, "Luongna Bathsheba." Kuom mano nobiro mochung' e nyime.

²⁹ Bang' mano ruoth nokwong'ore kowacho niya, "Adier akwong'ora gi nying Jehova Nyasaye mangima ma oseresa e chandruok duto,

³⁰ ni kawuono abiro timo gima ne akwong'orani gi nying Jehova Nyasaye, Nyasach Israel ni anatum: Kamano Solomon wuodi biro bedo ruoth bang'a kendo obiro bedo e kom lochna."

³¹ Eka Bathsheba nokulore piny auma nyaka e lowo ka ogoyo chonge piny e nyim ruoth kowacho niya, "Mad ruodha Daudi Jaloch dag aming'a!"

³² Ruoth Daudi nowacho niya, "Luonguru Zadok jadolo gi Nathan janabi kod Benaya wuod Jehoyada." Kane gibiro e nyim ruoth,

³³ nowachonegi niya, "Kauru jotich ruoth kodu kendo keturu Solomon wuoda e punda awuon kendo tereuru Gihon.

³⁴ Kanyo ema inyis Zadok jadolo gi Nathan janabi ni gibiro wire obed Ruoth ewi Israel duto. Gouru atung' turumbete kukok ni, 'Ruoth Solomon obed mangima aming'a!'

³⁵ Eka unudhi kode kendo enobi mi obedi e kom lochna mondo olochi kara. Asekete jatelo kuom jo-Israel kod jo-Juda."

³⁶ Benaya wuod Jehoyada nodwoko ruoth niya, "Amin! Mad Jehova Nyasaye, Nyasach ruodha ma jaloch otime kamanano.

³⁷ Kaka Jehova Nyasaye ne nigi ruodha ma jaloch, mad obed gi Solomon koketo lochne obedo maduong' molooyo loch ruodha Daudi Jaloch!"

³⁸ Omiyo Zadok jadolo gi Nathan janabi gi Benaya wuod Jehoyada ja-Kereth kod jo-Peleth nodhi mi oketo Solomon e punda Daudi ruoth mi gikowe nyaka Gihon.

³⁹ Zadok jadolo nokawo tung' mar mo e Hema Maler mi nowiro Solomon. Eka negigoyo turumbete kendo ji duto nogoyo koko niya, "Ruoth Solomon mondo odag aming'a!"

⁴⁰ Kendo ji duto nowuotho kaluwo bang'e ka gigoyo asili kendo gimor mathoth mi piny noyiengni.

⁴¹ Adonija gi welo duto mane ni kode nowinjo kokono kane gitieko nyasigi. Kane giwinjo ywak mar turumbete Joab nopenjo niya, "Tiend koko magore e dalano to en ang'o?"

⁴² To kane pod owuoyo kamano, Jonathan wuod Abiathar jadolo nochopo. Adonija nowachone niya, "Donji, ng'at mowinjore kaka in nyaka bed ni okelo wach maber."

⁴³ Jonathan nodwoke niya, "Ok kamano ngang'! Ruodhwa Daudi oseketo Solomon ruoth.

⁴⁴ Ruoth oseoro Zadok jadolo, Nathan janabi, Benaya wuod Jehoyada, gi jo-Kereth kod jo-Peleth mi gikete obedo e punda ruoth,

⁴⁵ kendo Zadok jadolo kod Nathan janabi osewure obedo ruoth e Gihon. Ka gia kanyo gisebedo ka gigoyo koko kendo dala duto mor. Mano e koko ma uwinjo.

⁴⁶ Moloyo mano, Solomon osebedo e kome mar ruoth.

⁴⁷ Bende jodong ruoth duto osebiro mondo opwo ruodhwa Daudi kagiwacho ni, 'Mad Nyasachi ket nying Solomon bed gi huma moloyo

mari kendo kom ruodhe dok maduong' molooyo mari!' Kendo ruoth nokulore e kitandane kamiye duong'

⁴⁸ kowacho ni, 'Pak obed ne Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel mosemiyo wang'a oneno ng'ama okawo lochna kawuono.' "

⁴⁹ Gikanyono wend Adonija duto nochung' malo gi bwok kendo ne gike.

⁵⁰ Luoro nomako Adonija nikech Solomon, omiyo nodhi momako tunge mag kendo mar misango.

⁵¹ Eka Solomon nonyisi niya, "Adonija oluoro ruoth Solomon kendo omako tunge mag kendo mar misango. Owacho ni, 'Ruoth Solomon mondo okwong'rena kawuono ni ok enoneg jatichne gi ligangla.' "

⁵² Solomon to nodwoko niya, "Ka timbene onyisore ni en ng'at makare kata mana yie wiye ok enolwar e lowo; to ka richo oyudi kuome to enotho."

⁵³ Eka Ruoth Solomon nooro ji mi gikele koa e kendo mar misango. Adonija nobiro mokulore piny e nyim Ruoth Solomon kendo Solomon nowachone niya, "Dhi dalani."

2

Daudi siemo Solomon

¹ Kane kinde ochopo machiegni mondo Daudi otho, nosiemo Solomon wuode.

² Kowacho niya, "Achiegni dhi kuma ji duto manie piny dhiye." Omiyo bed motegno kendo jiwri ka dichwo,

³ kendo irit gima Jehova Nyasaye ma Nyasachi dwaro: Kiwuotho e yorene kendo irit puonjne gi chikene kod gik moko duto modwaro kaka ondiki e chik Musa mondo idhi nyime maber e gik moko duto mitimo, kendo kamoro amora midhiye,

⁴ eka Jehova Nyasaye nyalo rito singruokne mane omiya ni, Ka nyikwayi onono kaka gidak kendo ka giwuotho gi adiera e nyima gi chunyi duto kod parogi duto to ok nibedi maonge ng'at manyalo bedo e kom duong' e Israel.

⁵ Koro in iwuon ing'eyo gima Joab wuod Zeruya notimona, gima notimo ni jotend lweny ariyo mag Israel, Abner wuod Ner gi Amasa wuod Jetha. Ne onegogi, kochwero rembgi e ndalo kwe mana ka ndalo mag lweny kendo remono nomienogo okandane mane otweyo e nungone kod wuochene manie tiendene.

⁶ Ti kode kaluwore gi riekoni, to kik iwe lwar mantie e wiye dhi e bur gi kwe.

⁷ To bed mang'won ni yawuot Barzilai ja-Gilead kendo we gibed achiel kuom joma chiemo e mesani. Negidok jokora kane aringo e nyim Abisalom owadu.

⁸ Bende par, ni nitie Shimei wuod Gera, ja-Benjamin moa Bahurim mane okwong'a malit kane adhi Mahanaim. Kane obiro romona e dho Jordan, ne akwong'orane gi nying Jehova Nyasaye niya, Ok ananegi gi ligangla.

⁹ To koro kik ikwane ka ng'ama onge ketho. In ng'ama riek; ining'e gima nitimne. Kik iwe lwar mantie e wiye dhi e bur gi kwe.

¹⁰ Eka Daudi notho gi wuonene kendo noyike e Dala Maduong' mar Daudi.

11 Daudi noyudo osetelo ne Israel kuom higni piero ang'wen, ka higni abiriyo ne en Hebron to higni piero adek gadek ka en Jerusalem.

12 Omiyo Solomon nobet e kom loch wuon mare Daudi, kendo lochne nogurore.

Loch Solomon ogurore

13 Koro Adonija wuod Hagith nodhi ir Bathsheba min Solomon. Bathsheba nopenje niya, "Ibiro gi kwe?"

Eka nodwoko niya, "Ee abiro gi kwe."

14 Eka nomedo wacho niya, "An gi wach moro madwaro wachoni."

Nodwoko niya, "Inyalo wacho."

15 Eka nowacho niya, "Kaka ing'eyo, pinyruoth ne mara. Jo-Israel duto nong'iya kaka ruodhgi. To gik moko nolokore ma pinyruoth nodok ni owadwa; nimar Jehova Nyasaye ema osemiyego.

16 Koro an gi kwayo achiel madwaro kwayo. Ka iyie to kik itama."

Bathsheba nowachone niya, "Wachi."

17 Eka Adonija nomedo wacho niya, "Yie ikwa ruoth Solomon omiya Abishag nyar Shunam obed jaoda nikech ang'eyo ni ok obi tami."

18 Bathsheba to ne odwoke niya, "Mano ber, abiro wuoyoni gi ruoth."

19 Kane Bathsheba odhi ir Ruoth Solomon mondo owuo kuom Adonija, ruoth nochung' malo mokulorene eka nobet e kome mar duong'. Nokwayo mondo okel ni min-gi kom duong' eka nobet e bade korachwich.

20 Bathsheba nowachone niya, "An-gi kwayo matin madwaro kwayo to yie kik itama."

Ruoth to nodwoke niya, “Kwaye akwaya minwa nimar ok anatami.”

²¹ Omiyo nowacho niya, “Yie iwe Abishag nyar Shunam mondo okend gi owadu Adonija.”

²² Ruoth Solomon nodwoko min niya, “Ang’o momiyo ikwayo Abishag nyar Shunam ni Adonija? Inyalo anyala kata mana kwayone pinyruoth nimar en owadwa maduong’, bende inyalo kwaye ni Abiathar jadolo kod Joab wuod Zeruya!”

²³ Eka Ruoth Solomon nokwong’ore gi nying Jehova Nyasaye niya, “Mad Nyasaye kweda ka Adonija ok otho nikech kwayoni.

²⁴ Akwong’ora gi nying Jehova Nyasaye mangima ni en mosegura e kom loch mar Daudi wuora kendo mosesingo ni nyikwaya pinyruoth ni Adonija nyaka negi kawuono!”

²⁵ Omiyo Ruoth Solomon nochiwo chik ne Benaya wuod Jehoyada, mi nonego Adonija.

²⁶ To kuom Abiathar jadolo, ruoth nowacho niya, “Dog e puotheni mantie Anathoth. Iwinjori gi tho, to ok ananegi sani, nikech niting’o Sandug Muma mar Jehova Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto e nyim Daudi wuonwa kendo nineno chandruok duto mane wuonwa oneno.”

²⁷ Omiyo Solomon nogolo Abiathar e tich dolo mar Jehova Nyasaye kochopogo wach mane Jehova Nyasaye owacho Shilo kuom od Eli.

²⁸ Kane wechego olandore mochopo ni Joab mane joriwore gi Adonija kata obedo ni ne ok oriwore gi Abisalom, ne oringo modhi e Hemb Jehova Nyasaye mi nomako tunge kendo mar misango.

²⁹ Ruoth Solomon nowachne ni Joab oseringo modhi e hemb Jehova Nyasaye kendo ni ne en but kendo mar misango. Eka Solomon nochiko Benaya wuod Jehoyada niya, “Dhiyo mondo inege.”

³⁰ Omiyo Benaya nodonjo e Hemb Jehova Nyasaye kendo nowacho ni Joab niya, “Ruoth wacho ni, ‘Wuog oko!’”

To nodwoke niya, “Ooyo, abiro mana tho ka.”

Benaya nodwoko wach Joab ni ruoth.

³¹ Eka ruoth nochiko Benaya niya, “Tim kaka osewacho. Nege kendo yike mondo ipwodha kod od wuonwa kuom richo mar remo makare mane Joab ochwero.

³² Jehova Nyasaye enochule kuom remo mane ochwero, nikech nonego ji ariyo gi ligangla ka wuonwa Daudi kia. Nonego Abner wuod Ner jatend lweny mar Israel kod Amasa wuod Jetha jatend lweny mar Juda mane gin joma ber kendo mobidhore moloye.

³³ Mad rembgi obedi ewi Joab gi nyikwaye nyaka chieng’. To kuom Daudi gi nyikwaye gi ode kod kuom lochne, mad kwe Jehova Nyasaye obedie nyaka chieng’.”

³⁴ Omiyo Benaya wuod Jehoyada nodhi mon-ego Joab kendo noyike mana e lope e thim.

³⁵ Ruoth noketo Benaya wuod Jehoyada jatend lweny kar Joab mi noketo Zadok jadolo kar Abiathar jadolo.

³⁶ Eka ruoth noluongo Shimei ire, mowachone niya, ger ot Jerusalem mondo idagie to kik iwuogi ni idhi kamoro amora.

³⁷ Chieng' ma iniwuogi ma ing'adi Holo mar Kidron, to bed gadiera ni initho; kendo rembi enobed e wiyi.

³⁸ To Shimei nodwoko ruoth niya, "Gima iwacho ber, jatichni biro timo kaka ruodhe osewacho." Shimei nodak Jerusalem kuom ndalo mang'eny.

³⁹ To bang' higni adek jotich Shimei ariyo noringo modhi ir Akish wuod Maaka, ruodh Gath kendo nowach ne Shimei niya, "Wasumbinigi ni Gath."

⁴⁰ Gikanyono noidho pundane kendo nodhi ir Akish kane en Gath komanyo wasumbinige, omiyo Shimei nodhi moduogogi.

⁴¹ Kane onyis Solomon ni Shimei nowuok Jerusalem modhi nyaka Gath kendo odwogo,

⁴² ruoth noluongo Shimei mowachone niya, "Donge ne akwong'ora gi nying Jehova Nyasaye ka asiemi ni chieng' ma iniwuogi mondo idhi kamoro amora to ibed king'eyo ni initho? To e kindeno niwachona niya, 'Gima iwacho ber, abiro luwo.'

⁴³ Ang'o momiyo ne ok irito singruokni ni Jehova Nyasaye kendo rito chik mane amiyi?"

⁴⁴ Ruoth nomedo wachone Shimei niya, "Ing'eyo e chunyi richo duto mane itimone wuonwa Daudi. Koro Jehova Nyasaye biro chuli kuom richo duto mane itimo.

⁴⁵ To Ruoth Solomon ibiro gwedhi kendo kom loch mar Daudi biro siko kogurore e nyim Jehova Nyasaye nyaka chieng'."

⁴⁶ Eka ruoth nogolo chik ni Benaya wuod Jehoyada, mi nowuok modhi mogoyo Shimei monege.

Pinyruoth koro nogurore e lwet Solomon.

3

Solomon okwayo rieko

¹ Solomon notimo winjruok gi Farao ruodh Misri mi nokendo nyare. Nokele e Dala Maduong' mar Daudi nyaka notieko gero ode owuon mar loch kod od Jehova Nyasaye mar lemo gi ohinga molworo Jerusalem.

² Ji to pod ne timo misengini e kuonde moting'ore nikech od lemo ne pok oger ni nying Jehova Nyasaye.

³ Solomon nonyiso herane ni Jehova Nyasaye kowuotho moluwore gi yore mag Daudi wuon-gi makmana ni notimo misengini kendo nowang'o ubani kuonde moting'ore.

⁴ Ruoth nodhi Gibeon mondo ochiw misengini nimar kanyo e kama noting'ore malo moloyo ahinya kendo Solomon nochiwo misengini miwang'o pep alufu achiel e kendo mar misangono.

⁵ E Gibeon kanyo ema Jehova Nyasaye nofwenyore ni Solomon gotieno e lek kendo Nyasaye nowachone niya, "Kwa gimoro amora midwaro ni mondo amiyi."

⁶ Solomon nodwoko niya, "Isenyiso ng'wono maduong' ni jatichni Daudi wuonwa nikech ne en ja-adiera kuomi kendo ne en ng'ama kare ma chunye odimbore. Bende pod inyise ng'wono

maduong'no nyaka chil kawuono kendo isemiye wuowi mondo obedi e kome kawuononi.

⁷ “Koro, yaye Jehova Nyasaye, ma Nyasacha, iseketo jatichni ruoth kar wuonwa Daudi. To an mana rawera kendo ok ang'eyo kaka onego atim tichna.

⁸ Jatichni nitie ka e kind oganda miseyiero, oganda maduong' kendo mathoth mokalo akwana.

⁹ Omiyo mi jatichni chuny mariek mondo otel ne jogi kendo mar pogo ber gi rach. Nimar en ng'a manyalo telo ni oganda maduong' machalo kama?”

¹⁰ Jehova Nyasaye ne mor ni Solomon nokwayo mano.

¹¹ Omiyo Nyasaye nowachone niya, “Nikech isekwayo mana ma to ok ikwayo ngima mathoth kata mwandu ni in iwuon, bende ok isekwayo tho mar wasiki to isekwayo mana rieko kuom ng'ado bura kare,

¹² Abiro timo gima isekwayo. Abiro miyi chuny mar rieko kod mar ng'eyo mondo kik bedie ng'ama chalo kodi kendo nyaka chieng'.

¹³ Moloyo mano abiro miyi nyaka mago ma ok ikwayo kaka mwandu kod duong' mondo e kinde mag ngimani ok inibed gi ng'at maromo kodi e kind ruodhi.

¹⁴ To kiwuotho e yorena kendo rito buchena kod chikena kaka Daudi wuonu notimo bende anamiyi idak aming'a.”

¹⁵ Bang'e Solomon nochiewo moyudo ni ne en mana lek.

Nodok Jerusalem mochung' e nyim Sandug Muma mar Singruok mar Jehova Nyasaye kendo

nochiwo misango miwang' o pep kod misango mag lalruok. Eka notimo nyasi ni joge duto manie dala mar ruoth.

Ng'ado bura makare

¹⁶ Chieng' moro mon ariyo ma jochode nobiro ir ruoth mochung' e nyime.

¹⁷ Achiel kuomgi nowacho niya, "Ruodha, dhakoni gi an wadak e ot chiel. Ne ayudo nyathi kane en koda e ot.

¹⁸ Chieng' mar adek kasenywolo nyathina, dhakoni bende noyudo nyathi. To ne onge ng'ato moro amora e ot makmana wan kendwa.

¹⁹ "Gotieno wuod dhakoni notho nikech non-into kuome.

²⁰ Omiyo nochung' malo chuny otieno kendo okaw wuoda e batha ka jatichni ne nindo. Nokete e kore to okawo wuode mothono oketo e kora.

²¹ Kinyne gokinyi nachung' mondo adhodh wuoda to nayudo kotho! To kane anone gi ler mar okinyi ne aneno ni ok en wuowi mane anywolo."

²² Dhako machielono nokwer kawacho niya, "Ooyo! Mangimani e wuoda; to mothono e mari."

To dhako mokwongono notwoyo dhoge kawacho niya, "Ooyo! Wuowi mothono e mari; to mangimano to mara." Omiyo ne gimino wach e nyim ruoth.

²³ Eka ruoth nowacho niya, "Iwacho ni, 'Wuoda ngima kendo mari otho,' kendo machielo wacho ni, 'Ooyo, wuodi otho to mara ngima.'"

²⁴ Eka ruoth nowacho niya, “Kelna ligangla.”
Omiyo negikelone ruoth ligangla.

²⁵ Bang’e nochiwo chik kowacho niya,
“Ng’aduru nyathi mangimano e diere ariyo
eka umi ng’ato ka ng’ato nus.”

²⁶ Eka dhako mane wuode ngima nokecho
wuode mowacho ni ruoth niya, “Kiyie ruodha,
miye nyathino mangimano! Kik inege!”

To dhako machielo nowacho niya, “An kata in
ok noyud nyathino. Ng’ade nyadiriyo!”

²⁷ Eka ruoth nong’ado bura kama, “Miuru
dhako mokwongono nyathi mangima, kik unege
nimar en e min-gi.”

²⁸ Kane jo-Israel owinjo bura mane ruoth
ong’ado, negimiyo ruoth duong’ nikech negi-
neneno ne en-gi rieko moa kuom Nyasaye.

4

Jodong Solomon gi jotelo

¹ Kamano ruoth Solomon nobedo ruodh Israel
duto.

² Magi ema ne jodonge madongo:

Azaria wuod Zadok jadolo;

³ Elihoref kod Ahija yawuot Shisha jogoro;
Jehoshafat wuod Ahilud jachan weche.

⁴ Benaya wuod Jehoyada jatend jolweny.
Zadok kod Abiathar ma jodolo;

⁵ Azaria wuod Nathan ma jatend jodong
gweng’;
Zabud wuod Nathan jadolo kendo jang’ad ni
ruoth rieko;

⁶ Ahishar ma jatend od ruoth;
Adoniram wuod Abda ma jatend tij achune.

⁷ Solomon bende ne nigi jotelo apar gariyo mane orito pinje manie Israel duto kendo ne choko gik moko ne ruoth kod joge. Moro ka moro kuomgi ne kelo chiemo kuom dwe achiel e higa.

⁸ Magi e nying-gi:

Ben-Hur norito pinje mag gode mag Efraim:

⁹ Ben-Deker norito Makaz; Shalhim, Beth Shemesh kod Elon Bethhanan;

¹⁰ Ben-Hesed norito Aruboth (Soko kod pinje duto mag Hefer).

¹¹ Ben-Abinadab norito Nafoth Dor (kendo nokendo Tafath ma nyar Solomon).

¹² Baana wuod Ahilud norito Tanak, gi Megido nyaka Beth Shan duto machiegni gi Zarethan man mwalo mar Jezreel, koa Beth Shan nyaka Abel Mehola man loka mar Jokmeam.

¹³ Ben-Geber norito Ramoth Gilead (kod kuonde dak mag Jair wuod Manase man Gilead kaachiel gi piny mar Argob manie Bashan kod mieche madongo piero auchiel molwor gi ohinga motegno kendo nigi lodi mag rangeye mag mula);

¹⁴ Ahinadab wuod Ido norito Mahanaim;

¹⁵ Ahimaz norito Naftali (kendo nokendo Basemath nyar Solomon);

¹⁶ Baana wuod Hushai norito Asher kod Aloth.

¹⁷ Jehoshafat wuod Parua norito Isakar;

¹⁸ Shimei wuod Ela norito Benjamin;

19 Geber wuod Uri norito Gilead (enie piny mane Sihon ruoth jo-Amor kod Og ruodh Bashan ne rito chon). En kende ema ne en jaduong' motelone gweng'no.

Konyruok mapile mag Solomon

20 Oganda jo-Juda gi jo-Israel ne ng'eny machalo ka kuoyo manie e dho nam; negichiemo, mi negimetho kendo negimor.

21 Kendo Solomon nobedo ruodh pinyno duto chakre Aora maduong' mar Yufrate nyaka e piny jo-Filistia mochweyo nyaka giko piny Misri. Pinjegi duto ne kelo osuru ni Solomon bende ne gin e bwo lochne ndalo duto.

22 Chiemo mane Solomon nwang'o odiechieng' kodiechieng' ne romo gunde piero auchiel mag mogo mayom kod gunde mia achiel gi piero ariyo ariyo mag mogo amoga;

23 rwedhi apar machwe mopong', rwedhi piero ariyo machwe kod rombe gi diek mia achiel kaachiel gi mwanda; ogunde, ring ngawo kod awendo machwe.

24 Nimar nobedo gi loch kuom pinjeruodhi duto man yo podho chieng' mar Aora maduong' chakre Tifsa nyaka Gaza kendo ne en gi kwe gi joma olwore duto.

25 E ndalo mag ngima mar Solomon Juda gi Israel chakre Dan nyaka Bersheba nodak gi kwe ka ng'ato ka ng'ato tiyo e puothe mar mzabibu kod ng'ope.

26 Solomon ne nigi udi alufu piero ang'wen moger ni Farese kod Farese alufu apar gariyo.

²⁷ Jodong gweng'no, moro ka moro e dweye ne chiwo ni ruoth Solomon gi welo duto mane oluongo, maonge gimoro amora morem.

²⁸ Bende ng'ato ka ng'ato nokelo Shairi gi lum e kuondeggi mag keno ne farese maywa geche kod farese mamoko.

Rieko Solomon

²⁹ Nyasaye nomiyo Solomon rieko gi ng'eyo matut moloyo kod winjo ma ok nyalo pimore mana ka kwoyo manie dho nam.

³⁰ Rieko Solomon ne duong' moloyo jorieko duto manie yo wuok chieng', bende noduong' moloyo rieko duto mag Misri.

³¹ Noriek moloyo ng'ato ang'ata moriwo kata mana Ethan ja-Ezra kendo riek moloyo Heman gi Kalkol kod Darda yawuot Mahol. Kendo humbe nolandore e pinje molwore duto.

³² Nogoyo ngeche alufu adek kendo wende mane owero noromo alufu achiel gi abich.

³³ Nowuoyo kuom kit yien kochako gi yiende Sida mag Lebanon nyaka owino magawore e kor udi. Bende nopuonjo ji kuom le kod winy gi le mamol kod rech.

³⁴ Ji moa e pinje duto nobiro mondo owinji rieko Solomon koorgi gi ruodhi mag piny mane osewinjo humb riekone.

5

Ikruok mar gero hekalu

¹ Kane Hiram ruodh Turo owinjo ni Solomon osewir mondo obed ruoth kar Daudi wuon-gi,

nooro joote ire nikech nosebedo ka en osiepe kod Daudi.

² Solomon nooro wachne Hiram kowacho niya,

³ “Ing’eyo ni nikech lwenje duto mane Daudi wuora kedogo koni gi koni mane miyo ok onyal gero hekalu moluongo Nying Jehova Nyasaye ma Nyasache nyaka chop Jehova Nyasaye ket wasike duto e bwo tiende.

⁴ To koro Jehova Nyasaye Nyasacha osemiya yweyo kuom pinje duto molwora bende onge Jawasigu kata masira moro amora.

⁵ Omiyo achano gero hekalu ni Nying Jehova Nyasaye ma Nyasacha kaka Jehova Nyasaye nochiko Daudi wuonwa kowacho ni, ‘Wuodi ma anaketi e kom loch kari biro gero hekalu ni Nyinga.’

⁶ “Kuom mano gol chik mondo ong’adna Sida mag Lebanon. Jotichna biro tiyo kaachiel gi jotichni, bende abiro chulo jogi chudo moro amora miketo. Ing’eyo ni waonge gi ng’at ma olony e goyo yien piny kaka jo-Sidon.”

⁷ Kane Hiram owinjo ote Solomon ne omor ahinya mine owacho niya, “Pak obed ni Jehova Nyasaye kawuono nikech osemiyo Daudi wuowi mariek mondo olochi kuom oganda maduong’ni.”

⁸ Omiyo Hiram nodwoko Solomon kawacho niya,

“Aseyudo wach mane iorona kendo abiro timo duto midwaro kuom chiwo yiend Sida gi bao.

⁹ Joga biro ywayogi kagologi Lebanon nyaka e nam, kendo abiro kwang’ogi gi yie e nam

nyaka kama iniwachi. Kanyo abiro pogogi kendo inyalo kawogi. To nyaka itim dwarona ka ichiwo chiemo moromo jooda ma joka ruoth duto.”

¹⁰ Mano e kaka Hiram nochiwo ni Solomon gi yien duto mag Sida gi bao mane odwaro,

¹¹ kendo Solomon nochiwo ni Hiram gunde alufu mia achiel gi piero ariyo gabich mag ngano mondo obed chiemb joode kod mo madirom lita mia ang’wen gi piero aboro. Solomon nomedo dhi nyime katimo maa ne Hiram higa ka higa.

¹² Jehova Nyasaye nomiyo Solomon rieko mana kaka nosesingorene. Ne nitie winjruok mar kwe e kind Hiram kod Solomon kendo gin ji ariyogo negitimo singruok e kindgi.

¹³ Ruoth Solomon nondiko jotich lwedo mar achuna e piny Israel duto maromo joma chwo alufu piero adek (30,000).

¹⁴ Noorogi mondo gi dhi Lebanon dwe ka dwe ka gitiyo e migawo mar ji alufu apar (10,000) e dwe, omiyo negitiekoo dwe achiel Lebanon to dweche ariyo gitiekoo dala. Adoniram ema ne otelo e tich lwedo matek mar achunano.

¹⁵ Solomon ne nigi joting’o alufu piero abiriyo (70,000) kod jopa kidi ewi got ji alufu piero aboro (80,000),

¹⁶ kaachiel gi nyipeche alufu adek gi mia adek (3,300) mane ochung’ ne tich.

¹⁷ Kane ruoth oketonegi chik negimuko kite madongo ma nengogi tek mag mise mag kite mopa mag hekalu.

¹⁸ Kamano jogedo molony mag Solomon gi Hiram kod jo-Gibal nong’ado yien kendo oloso bepe kod kite mag gero hekalu.

6

Solomon gero hekalu

¹ E higa mar mia ang'wen gi piero aboro bang' ka jo-Israel osewuok Misri, e higa mar ang'wen mar loch Solomon kuom Israel e dwe mar Ziv, dwe mar ariyo nochako gero hekalu mar Jehova Nyasaye.

² Hekalu mane ruoth Solomon ogero ni Jehova Nyasaye borne noromo fut piero aboro gochiko kendo lachne ne romo fut piero adek to borne madhi malo ne romo fut piero ang'wen gang'wen.

³ Bor mar agola mane nitie e nyim hekalu noywayo lach hekalu, moromo fut piero adek kendo noting'ore malo maromo fut apar gabich.

⁴ Nolosu ni hekaluno dirise mogaji modiyore matindo.

⁵ Bende nogero udi moko momakore gi kor kama ler mar lemo gi oko. Udigo nolworo kama ler mar lemo.

⁶ Dier ot mapiny lachne ne en fut apar, dier ot madiere ne en fut aboro, to dier ot mar adek lachne ne en fut apar. Kendo ne giweyo thuolo e kind kor ot ma oko mondo kik yien moriw pow kor ot.

⁷ Noger hekalu gi kite mopa mana kuma okuny but kendo kata ywak nyundo kata mar le kata mar gir tich moro amora ne ok owinji e kar gedo mar hekalu.

⁸ Dhoot midonjogo e ot mapiny ne nitie yo milambo mar hekalu to raidhi nochopo e ot madiere nyaka gorofa mar adek.

9 Omiyo nogero hekalu motieko koume gi yiende kod bepe Sida.

10 Kendo nogero udi molworo hekalu duto. Bor moro ka moro ne nyalo romo fut aboro bende ne gichomore gi hekalu gi bepe mag yiend sida.

11 Wach Jehova Nyasaye nobiro ne Solomon kowacho niya,

12 “Kaluwore gi hekaluni migero, kiluwo puon-jna kendo itimo weche mamiyi kendo kirito chikena, to abiro chopo singo mane amiyo Daudi wuonu.

13 Kendo abiro dak e kind jo-Israel bende ok anajwang’ joga Israel.”

14 Omiyo Solomon nogero hekalu motieke.

15 Nochwado kor ot yo ka iye gi bepe sida chakre tiend ot nyaka yiend tado, bende noloso dier ot gi yiend bap Saipras.

16 Nong’ado iye gi bap sida ka bor mopog gigo romo fut piero adek kochomo yo ka tok hekalu chakre tiend ot nyaka wi tado mondo olos kama ler mar lemo maiye miluongo ni Kama Ler Moyo.

17 Ot maduong’ mane nitie e nyim ot matin-no ne romo fut piero abich gochiko e borne.

18 Ei hekaluno noketie bap sida mopa ka budho kod thiepe. Gik moko duto nolos gi yiend sida ma kata mana kidi ne ok nyal ne.

19 Noloso kama ler mar lemo ei hekalu mondo oketie Sandug Muma mar singruok mar Jehova Nyasaye.

20 Bor mar kama ler mar lemo ne romo fut piero adek to lachne ne romo fut piero adek kendo borne madhi malo ne romo fut piero adek.

Ne obawo ot maiye gi dhahabu lilo, bende nolosu kendo mar misango gi bap sida.

²¹ Solomon nobawo ii hekalu gi dhahabu lilo kendo nomedo thiwni mag dhahabu e nyim kama ler mar lemo.

²² Kamano nobawo yo ka ii ot duto gi dhahabu, bende nobawo kendo mar misango mar kama ler mar lemo gi dhahabu.

²³ Ei kama ler mar lemo nolosu malaika mar kerubi ariyo gi bap Zeituni ka moro ka moro borne madhi malo romo fut apar gabich.

²⁴ Bwomb kerubi achiel mokwongo ne romo fut aboro kendo bwombe machielo ne romo fut aboro kamano bende bwombene duto ne romo fut apar gauchiel.

²⁵ Kerubi mar ariyo bende bwombene ne romo fut apar gauchiel, nimar kerubi ariyogi ne chalre e romgi kendo losogi.

²⁶ Bor kerubi ka kerubi madhi malo ne romo fut apar gauchiel.

²⁷ Noketo kerubigo ei ot matin mar hekalu maiye ka bwombegi oyarore. Bwomb kerubi achiel nomulo kor ot konchiel, ka bwombe machielo nemulo kor ot komachielo, kendo bwombegi nemulore e chuny ot.

²⁸ Nobawo kerubigo gi dhahabu.

²⁹ E kor ot molworo hekalu, e udi ma iye gi udi ma oko, nopayoe kido mar kerubi, gi mag yiend othidhe kod thiepe maupe.

³⁰ Bende nobawo dier udi maiye gi ma oko gi dhahabu.

³¹ To dhoot midonjogo ei kama ler mar lemo nolosu gi yiend zeituni ma lachne dirom fut auchiel.

³² E dhoudi ariyogo mag yiend zeituni nopayoe kerubi, gi yiend othidhe kod thiepe maupe, kendo nobawo kerubi kod yiend othidhego gi dhahabu moleny.

³³ Kamano bende nolosso thike ang'wen mag yiend zeituni molosogo dhoot mar ot maduong'.

³⁴ Bende nolosso dhoudi ariyo gi yiend saipras kamoro ka moro nigi pata ariyo.

³⁵ Nopayo kerubi gi yiend othith kod maupe moyarore kuomgi mobawogi gi dhahabu mothedhi maromre duto.

³⁶ Kendo nogero laru maiye gi kite mopa molwore nyadidek kaachiel gi laini achiel mar bap yiend sida.

³⁷ Mise mar hekalu mar Jehova Nyasaye noketi e higa mar ang'wen e dwe mar Zif.

³⁸ E higa mar apar gachiel e dwe mar Bul, dwe mar aboro hekalu notieki chutho kaka nochan ni onego gere. Notieko higni abiriyo kigere.

7

Solomon ogero ode

¹ To Solomon nokawo higni apar gadek mondo otiek gero ode.

² Nogero ode gi Bungu mar Lebanon ma borne romo fut mia achiel gi piero abich gachiel to lachne romo fut piero abiriyo gabich gi nus kendo borne madhi malo romo fut piero ang'wen gang'wen. Nogure ewi laini ang'wen mag sirni mag sida moriwie bape mag sida.

³ Noumo wiye gi bap sida mokadho e sirni piero ang'wen gabich, e laini ka laini apar gabich.

⁴ Dirise noketi adek adek modhi malo momanyore moro gi moro.

⁵ Sirni mag dhoudi ma bethene ariyo momanyore romre; noketi adek adek nyime ka gimanyore.

⁶ Bende nogero od sirni ma borne romo fut piero aboro gariyo to lachne romo fut piero ang'wen gochiko. Ne en gi agola man-gi sirni e nyime.

⁷ Nogero od kom duong', Od ng'ado Bura kama ne ong'adoe bura kendo noume gi sida koa piny nyaka e tado.

⁸ Bende od ruoth mane obiro dakie nogero e laru machielo e tok od bura to nogere mana machal gi od bura, Solomon bende noloso od dak machal kamano ni nyar Farao mane okendo.

⁹ Udigo duto chakre oko nyaka laru maduong' kendo chakre mise nyaka yiendambewa noger gi kite ma nengogi tek mopa iye gi oko kendo nong'adgi mowinjore kaka idwaro.

¹⁰ Mise ne oger gi kite madongo kendo ma nengogi tek maromo fut apar gabich kod fut apar gachiel gi nus.

¹¹ To e wiye malo nokete kite ma nengogi tek mopa kaka owinjore kendo noriwie bape sida.

¹² Laru maduong' noluor gi ohinga mar kite mopa ma lachne en kite adek gi laini achiel mar bap sida mobar machal mana gi laru maiye mar hekalu mar Jehova Nyasaye gi agolane.

Gige hekalu

¹³ Ruoth Solomon nooro jaote Turo ma oomo Huram,

¹⁴ ma min-gi ne en dhako ma chwore otho, nyar dhooD Naftali kendo wuon-gi ne ja-Turo kendo ng'at molony e loso mula. Huram ne en ng'at mariek, ng'at man-gi ng'eyo kendo molony ahinya e kit tije duto mag mula. Nobiro ir ruoth Solomon motimo tije duto mane omiye.

¹⁵ Noloso sirni madongo ariyo mag mula moro ka moro borne madhi malo romo fut piero ariyo gauchiel to alworane romo fut apar gauchiel.

¹⁶ Bende noloso gik moko ariyo machalo agulni mag mula mondo oketi ewi sirni. Bor mar moro ka moro ne romo fut apar gauchiel.

¹⁷ Bende noloso thiwni mogaji mane omako gik machalo agulnigo ewi sirnigo, thiwnigo noketi abiriyo abiriyo ewi gik machalo agulnigo.

¹⁸ Noloso gik mong'inore e laini ariyo molworo thiwnigo mong'awogi kuom gik machalo agulni manie ewi siro. Notimo mano ewi moro ka moro.

¹⁹ To gik machalo agulni mane ni ewi sirni mag agola nolosu e kido mag ondanyo ka borgi romo fut auchiel gi nus.

²⁰ Ewi gik machalo agulni manie wi sirni ariyogo, ewi kama olosi ka tawo but thiwni, noketie gik mong'inore mia ariyo e laini molwore.

²¹ Nochungo sirnigo e agola mar hekalu. Siro ma yo milambo nomiyo nying ni Jakin (tiende ni osegurore), to siro ma yo nyandwat nomiyo nying ni Boaz (tiende ni teko nitie kuome).

²² Gik machalo agulni mane ni e wiye nolosi kaka ondanyo. Kamano tich sirnigo norumo.

²³ Eka noloso Nam mar mula moleny, molworore kaka karaya, ma lachne romo fut apar gabich to tutne romo fut aboro. Alworane duto ne romo fut piero ang'wen gang'wen.

²⁴ E bwo dhoge nolwore gi pugni ma kindgi romo fut achiel gi nus, pugni nochan e laini ariyo ka gimakore gi Namno.

²⁵ Karaya mar Namno norenji e ng'e rwedhi apar gariyo, ka adek ng'iyo yo nyandwat, to adek ng'iyo yo podho chieng', to adek ng'iyo yo milambo bende adek ng'iyo yo wuok chieng'. Karaya mar Namno noyiere kuomgi kendo tien-degi machien nochomo ka iye.

²⁶ Lachne ne romo bat achiel morie to dhoge ne chalo gi dho kikombe, mana ka ondanyo mathiewo. Noting'o pi manyalo romo lita alufu adek.

²⁷ Bende noloso rachungi apar mag mula minyalo dhir; ka moro ka moro romo fut auchiel gi nus e bor madhi malo to lachne to romo fut abich.

²⁸ Ma e kaka rachungigo nolosi: Nosirgi gi bao koa piny nyaka malo.

²⁹ E bethe bepe mosirogigo ne nitie kido mar sibuoche, kido mar rwedhi kod kido mar kerubi kendo ewi sirnigo bende. E wigi malo kendo e bwo sibuoche gi rwedhigo ne nitie gik machalo maua mothedhi.

³⁰ Rachungi ka rachungi ne nigi tiende ang'wen mag mula, man kod chumbe mag mula molworore kendo moro ka moro ewi rachungi

ang'wen-go nokete karaya molosi e kido mar maua koni gi kocha.

³¹ Yo ka iye mag rachungigo ne nitie hoho molworore ma tutne nyalo romo fut achiel gi nus. Hohoni nolwore, kendo bwoye ne oloyo fut achiel gi nus matin. To alwora mar dhoge nolosie kido. Bepe momako sirnigo ne ok olworore to ne gin Skweya.

³² Tiende ang'wen-go ne nitie e bwo bepego kendo kama tielogo ne lworore notudi e rachungi.

³³ Tiendego nolos kaka tiende gach faras; chumbe ma tiende lworore, tiende molworore, weche momake kod dag waya nolos gi mula moleny.

³⁴ Rachungi ka rachungi ne nigi ramaki ang'wen e kona ka kona molos koa e rachungi.

³⁵ Ewi rachungino ne nitie gima olworore, ma tutne ne ok oromo kata mana nus fut. Rachungi gi bepe nomako siro koago malo.

³⁶ Noketo kido mar kerubi gi sibuor kod yiend othidhe e bethe rachungi kod bepe kamoro amora mane ni thuolo, gi kido mar maua e alworane duto.

³⁷ Ma e kaka nolos rachungi apargo. Giduto nolenygi machalre e gimoro achiel bende ne gichalre e romgi kod losogi.

³⁸ Eka nolos kareche mag mula apar ka moro ka moro ting'o pi maromo lita mia aboro gi piero aboro, kendo ma lachne nyalo romo fut auchiel gi nus, ka karaya ka karaya noketo ewi rachungi apargo moro ka moro.

³⁹ Noketo rachungi abich yo milambo mar hekalu kendo abich noketo yo nyandwat. Noketo Nam yo milambo, e kona ma yo milambo mar wuok chieng' mar hekalu.

⁴⁰ Bende nolosso agulni gi opewni kod tewni mag kiro remo.

Kamano Huram notieko tich duto mane otimo ne ruoth Solomon e hekalu mar Jehova Nyasaye:

⁴¹ Sirni ariyo,
agulni ariyo machalo tawo moketi ewi sirni;
thiwni ariyo mane okedgo gik machalo agulni
ariyo machalo tawo moketi ewi sirni;

⁴² gik mong'inore mia ang'wen mag thiwni
laini ariyo, moluwore (laini ariyo mag thi-
wni oketi e laini ariyo mag gik mong'inore
mane okedgo gik machalo agulni molos kaka
tawo ewi sirni);

⁴³ rachungi apargo kod karechegi apar;

⁴⁴ Karaya mar Nam gi rwedhi apar gariyo
manie e bwoye;

⁴⁵ Agulni gi opewni kod tewni mag kiro remo.

Gigi duto mane Huram oloso ni ruoth Solomon ni hekalu mar Jehova Nyasaye nolos gi mula moleny.

⁴⁶ Ruoth nomiyo giwang'o lowo mane gisech-
weyo e paw Jordan man e kind Sukoth gi
Zarethan.

⁴⁷ Solomon noweyo gigi duto ma ok opimo
nikech neging'eny ahinya, pek mar mulano ne
ok ong'ere.

48 Kendo Solomon nolosu gik mitiyogo manie ei hekalu mar Jehova Nyasaye:

Kendo mar misango mar dhahabu;
mesa mar dhahabu nikete makati e nyim Ruoth;

49 rachungi teyni molos gi dhahabu mopwodhi (abich korachwich kendo abich koracham e nyim kama ler mar lemo);

maupe molosi mag dhahabu gi teyni gi ramaki;

50 gi karache mag dhahabu mopwodhi, gi makas ming'adogo otambi, tewni mag kiro remo, dise, gi tawo mar ubani;

gi dhoudi molos gi dhahabu mag udi mar ot maiye gi Kama Ler Moloyo, kaachiel gi dhoudi mar laru mar hekalu.

51 Ka tije duto mane ruoth Solomon osetimo e hekalu mar Jehova Nyasaye noserumo, nokelo gik mane Daudi wuon-gi osewalo kaka fedha gi dhahabu kod gik mitimogo lemo kendo noketogi e od keno mar hekalu Jehova Nyasaye.

8

Sandug Muma okel e hekalu

1 Bang'e Ruoth Solomon noluongo jodong jo-Israel mondo odhi ire Jerusalem gi jodong dhoudi duto gi jotend anywola mag Israel mondo gikel Sandug Muma mar singruok mar Jehova Nyasaye koa Dala Maduong' mar Daudi milu-ongo ni Sayun.

² Jo-Israel duto nochokore kanyakla ir Ruoth Solomon e kinde mag nyasi e dwe mar Ethanim, ma en dwe mar abiriyo.

³ Kane jodong Israel duto osechopo, jodolo nokawo Sandug Muma,

⁴ kendo negikelo Sandug Muma mar Jehova Nyasaye gi Hemb Romo kod gik moko duto maler mane ni e iye. Jodolo kod jo-Lawi noting’ogi,

⁵ kendo Ruoth Solomon kod oganda jo-Israel duto mane ochokore molwore nochopo e nyim Sandug Muma; kendo negichiwo rombe kod dhok mang’eny mane kwan-gi ok nyal ndiki kata kwan kaka misango.

⁶ Eka jodolo nokelo Sandug Muma mar singruok mar Jehova Nyasaye kama ne olosne ei kama ler mar lemo mar hekalu ma en Kama Ler Moloyo mi gikete e bwomb kerubi.

⁷ Kerubigo noyaro bwombegi ewi kama noketie Sandug Muma kendo ne giumo Sandug Muma gi ludhe miting’ego.

⁸ Ludhegi ne boyo ahinya ma gikogi ne inyalo ne koa e nyim Kama Ler e nyim kama ler mar lemo, to ne ok ginen gi oko mar Kama Ler kendo pod gin kanyo nyaka chil kawuono.

⁹ Ne onge gimoro ei Sandug Muma makmana kite ariyo mopa mane Musa oketo e iye kane en Horeb kama Jehova Nyasaye ne otimoe singruok kod jo-Israel kane gisewuok Misri.

¹⁰ Kane jodolo osewuok ei Kama Ler, bor polo noimo hekalu mar Jehova Nyasaye,

¹¹ kendo jodolo ne ok nyal tiyo tijegi nikech bor polo nimar duong’ mar Jehova Nyasaye nopong’o hekalu.

12 Eka Solomon nowacho niya, “Jehova Nyasaye osewacho ni enodag ei bor polo motimo mudho;

13 adier asegeroni hekalu marahuma kama inidagie nyaka chieng’.”

14 Kane oganda jo-Israel duto ochung’ kanyo, ruoth nolokore mogwedhogi.

15 Eka nowacho niya,

“Pak obed ne Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel, mosetimo gi lwete gima ne osingo gi dhoge owuon ni Daudi wuonwa.

16 Nimar nowacho ni, ‘Chakre ndalo mane agolo joga koa Misri, pok ayiero dala maduong’ e dhoot moro amora mar Israel mondo oger hekalu kanyo ni Nyinga, to aseiyero Daudi mondo otel ni joga Israel.’

17 “Daudi wuora noketo e chunye mondo oger hekalu moluongo nying Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel.

18 To Jehova Nyasaye nowacho ni Daudi wuora ni, ‘Nitimo maber mondo ibed gi wach gero hekalu ni nyinga e chunyi.

19 Kata kamano, in ok niger hekalu, to wuodi, ma en ringri gi rembi iwuon, en ema noger hekalu ni Nyinga.’

20 “Jehova Nyasaye oserito singruok mane otimo: Asekawo loch wuora Daudi kendo asebet e kom loch mar Israel, mana kaka Jehova Nyasaye nosingo, kendo asegero hekalu ni Nying Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel.

21 Aseloso kar Sandug Muma, moketie singruok mane Jehova Nyasaye otimo kod kwerewa kane ogologi Misri.”

Lemo mar Solomon mar gwedho hekalu

²² Eka Solomon nochung' e nyim kendo mar misango mar Jehova Nyasaye e nyim oganda duto mar jo-Israel, kendo norieyo bedene kochomo polo

²³ kowacho kama:

"Yaye Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel, onge Nyasaye moro amora machal kodi e polo malo kata e piny mwalo, in e Nyasaye mar-ito singruok mar herane ni jotichne maluwo yoreni gi chunyi duto.

²⁴ Iserito singruokni mane itimo gi jatichni Daudi wuora ne isingori gi dhogi kendo isechopo singruokno gi lweti mana kaka en kawuononi.

²⁵ "Koro Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel rit singruok mane itimo gi jatichni Daudi wuora kiwachone niya, 'Ok inibed maonge gi ng'ato mobedo e kom loch e nyima e piny Israel, to mana ka yawuoti otimo tim makare e nyima mana kaka isetimo.'

²⁶ To koro, yaye Nyasach Israel, yie wach mane isingo ni jatichni Daudi wuora otimre mana kaka ne isingo.

²⁷ "To bende Nyasaye nyalo dak e piny? Kata polo malo kata polo mabor molooyo ok nyal romi. To koro hekalu mageroni, to diromi nade!

²⁸ Kata kamano chik iti ni lamo jatichni gi kwayone mar ng'wono, yaye Jehova Nyasaye Nyasacha. Winji ywak gi lemo ma jatichni lamo e nyimi kawuono.

²⁹ Mad wang'i rang hekaluni otieno kod odiechieng', kama niwacho niya, 'Nyinga nobed

kanyo,' mondo iwinji lemo ma jatichni lamo kochomo odni.

³⁰ Winji lamo mar jatichni kaachiel gi jogi Israel ka gilamo ka gichomo odni. Winji gi e polo kar dakni, kendo kiwinjo, to iwenwa richowa.

³¹ “Ka ng’ato oketho ni wadgi kendo dwarore ni mondo okwong’re kendo obiro mokwong’ore e nyim kendo mar misango manie hekaluni,

³² to iwinji gi e polo kendo itim kaka owinjore. Ng’ad bura e kind jotichni, kikumo joketho kendo iket richogi e wigi bende joma onge ketho iket kare kaluwore gi timgi makare.

³³ “Ka jogi Israel olo e lweny gi jowasikgi nikech gisekethoni, to bang’e gilokore mi gipako nyingi, ka gilamo kendo gikwayo e hekaluni,

³⁴ to iwinjgi gi e polo kendo iwe richo jogi Israel kendo iduog-gi e piny mane imiyo kweregi.

³⁵ “Ka polo olor kendo koth onge nikech jogi osekethoni to ka gilemo kaeni ka gipako nyingi kendo ka gilokore giweyo richogi nikech isekelonegi chandruok,

³⁶ to yie mondo iwinjgi gie polo kendo iwene jotichni ma jo-Israel richogi. Puonjgi yo makare mar dak kendo iornegi koth e piny mane imiyo jogi kaka girkeni margi.

³⁷ “Ka kech kata dera omako piny, kata ka abach omako cham ewi dongo kata ka bonyo kata kungu kata ka jowasigu olworo miechgi madongo kata ka midekre kata tuo omakogi,

³⁸ to ka ng’ato kuom jogi ma jo-Israel olemo kata okwayi, ka ging’eyo gima chando chunyi

kendo ka girieyo bedegi kochomo hekaluni,

³⁹ to yie iwinji gie polo, kama idakie. Wenegi richogi kendo tim ne ng'ato ka ng'ato gima owinjore gi gik motimo nikech ing'eyo chunyi (nikech in kendi ema ing'eyo chuny dhano),

⁴⁰ mondo omi gilwori ndalogi duto ma gin-go e piny mane imiyo kwerewa.

⁴¹ "To kuom jadak ma ok achiel kuom jogi Israel moa e piny mabor nikech nyingi,

⁴² nimar ji biro winjo humb nyingi maduong' gi mar lweti maratego kod badi marabora moriere, ka gibiro ma gilemo ka gichomo hekaluni

⁴³ to yie mondo iwinji gie polo kama idakie kendo tim gimoro amora ma jadakno okwayi, mondo ogendini duto mag piny ong'e nyingi kendo oluori mana kaka jogi Israel, kendo mondo ging'e ni ot ma asegeroni luongo nyingi.

⁴⁴ "Ka jogi odhi kedo gi jowasikgi, kamoro amora ma ibiro orogie, ka gilamo Jehova Nyasaye ka gichomo dalani miseyiero kendo hekalu masegero maluongo nyingi;

⁴⁵ to yie iwinji gie polo lamogi kod kwayogi kendo konygi.

⁴⁶ "To ka giketho e nyimi, nimar onge ng'ato kata achiel ma ok jaketho mi ikecho kodgi, kendo ichiwogi e lwet wasikgi mondo otergi e twech e piny wasikgigo, kuma bor kata machiegni;

⁴⁷ to eka bang'e giloko pachgi e piny motwegieno mi chunyi olokore giweyo richo, kendo gikwayi ka gin e piny wasikgi niya, 'Wasetimo richo kendo waseketho bende wasetimo tim

mamono.'

⁴⁸ Kendo ka gidwogo iri gi chunyi duto kod ngimagi duto, e piny wasikgi mane otweyogieno, kendo gilami ka gichomo pinygi mane imiyo kweregi, kod dala mane iyiero, gi hekalu ma asegero ni nyingi;

⁴⁹ to yie mondo iwinj lemogi gi kwayogi gie polo kama idakie kendo ikonygi.

⁵⁰ Yie iwe ni jogi mosetimo richo e nyimi, wenegi kethogi duto magisetimo e nyimi kendo mi joma ne omakogi okechgi.

⁵¹ Nimar gin jogi kendo mwanduni mane igolo e piny Misri, kigologi kama mae kakni ka kama ithedhe nyinyo.

⁵² "Yie wang'i one kwayo jatichni kod kwayo mag jogi Israel, bende yie iwinjgi kinde moro amora ma giywaknie.

⁵³ Nimar niyierogi e kind ogendini duto mag piny mondo gibed girkeni, mana kaka ninyiso jatichni Musa kane igolo kwerewa e piny Misri; yaye Jehova Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto."

⁵⁴ Kane Solomon osetieko lamogi duto kod kwayogi ni Jehova Nyasaye, nochung' oa e nyim kendo mar misango mar Jehova Nyasaye, kama nogoyoe chonge koting'o bade kochomo polo.

⁵⁵ Nochung' mogwedho chokruok duto mar Israel gi dwol maduong' kowacho niya,

⁵⁶ "Pak obed ni Jehova Nyasaye mosemiyo joge Israel kwe mana kaka nosingo. Onge kata mana wach achiel ma ok osechopo kuom gik moko duto mabeyo mane ochiwo kuom jatichne Musa.

⁵⁷ Mad Jehova Nyasaye ma Nyasachwa obed kodwa mana kaka nobedo gi kwerewa, mad kik owewa kata jwang'owa.

⁵⁸ Mad olok chunywa ire, mondo wawuoth e yorene duto kendo wamak chikene gi puonjne kod buchene mane omiyo kwerewa.

⁵⁹ Kendo mad wechenagi maselamo e nyim Jehova Nyasaye, obed machiegni gi Jehova Nyasaye ma Nyasachwa odiechieng' go-tieno, mondo okony jatichne kendo okony joge Israel kaluwore gi dwaro mar odiechieng' kodiechieng';

⁶⁰ mondo ji duto manie piny ong'e ni Jehova Nyasaye e Nyasaye kendo ni onge moro.

⁶¹ To chunyu nyaka chiwre chuth ni Jehova Nyasaye ma Nyasachwa kudak moluwore gi yorene kendo kurito chikene kaka e kindeni."

Solomon ogwedho hekalu

⁶² Eka ruoth kod jo-Israel duto mane ni kode nochiwo misengini e nyim Jehova Nyasaye.

⁶³ Solomon nochiwo misango mag lalruok ni Jehova Nyasaye: kwan-gi ne romo dhok alufu piero ariyo gi ariyo kod rombe gi diek maromo alufu mia achiel gi piero ariyo. Kamano ruoth kod jo-Israel duto nowalo hekalu ni Jehova Nyasaye.

⁶⁴ Chieng'ono ruoth nopwodho dier laru mane nitie e nyim hekalu mar Jehova Nyasaye kendo kanyo nochiwoe misengini miwang'o pep gi cham michiwo kod bor misango mar lalruok, nikech kendo mar misango mar mula mantie e nyim Jehova Nyasaye ne tin ahinya mane ok nyal

ting'ο misangogo duto, kaka misango miwang'ο pep gi mag cham kod mag sawo.

⁶⁵ Kamano Solomon notimo sawo e kindeno kaachiel gi jo-Israel duto mane ni kode chokruok maduong' miwuoro koting'ο joma oa Lebo Hamath nyaka Wadi man Misri. Negitimo nyasino e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachwa kuom ndalo abiriyo kendo gichak gimedo ndalo abiriyo mamoko duto ne gin ndalo apar gang'wen.

⁶⁶ Kinyne nomiyo ji thuolo mar ke. Negigwedho ruoth mi gidhi e miechgi, ka gimor kendo giil e chunyi nikech gik moko duto mabeyo mane Jehova Nyasaye osetimo ni jatichne Daudi kod joge Israel.

9

Jehova Nyasaye ofwenyore ne Solomon

¹ Kane Solomon osetieko gero hekalu mar Jehova Nyasaye kod dala maduong' ma ruoth dakie kendo nosetimo duto mane chunye dwaro,

² Jehova Nyasaye nochako ofwenyorene kendo mar ariyo mana kaka nosefwenyorene Gibeon.

³ Jehova Nyasaye nowachone niya,

“Asewinjo lamo kod kwayo mitimo e nyima; asewalo hekalu misegero, mondo Nyinga obedie nyaka chieng'. Wang'a kod chunya nobed kanyo kinde duto.

⁴ “To in, kiwuotho e nyima gi chuny makare kod bidhruok, kaka Daudi wuonu notimo, kendo timo mago duto machiki kendo kimako puonjna kod buchena,

⁵ to abiro guro kom lochni kuom Israel nyaka chieng' mana kaka nasingo ni Daudi wuonu kane awachone ni, 'Kinde duto ok inichand ng'ama nyalo bedo e kom loch mar Israel.'

⁶ "To ka in iwuon kata yawuoti olokore moweya kendo ok oluwo chikena kod buchena ma asemiyi mi odhi olamo nyiseche moko kendo otiyonigi,

⁷ to anang'ad Israel oko e piny ma asemiyogi kendo anakwed hekaluni ma asewalo ni Nyinga. Israel koro nobed mana wach ngero kendo gir achaya e kind ogendini duto.

⁸ Kata obedo ni hekaluni koro nigi duong', ji duto mabiro kadho bute nowuor kendo nohum ka gipenjo ni, 'Ang'o momiyu Jehova Nyasaye os-etimo gima chalo kama ni pinyni kod hekaluni?'

⁹ Ji biro dwoko kawacho ni, 'Nikech gise-jwang'o Jehova Nyasaye ma Nyasachgi mane ogolo kweregi oa Misri, kendo giseluwo bang' nyiseche mamoko, ka gilamogi kendo gitiyo nigi, kuom mano Jehova Nyasaye nokelo chandruok duto kuomgi.'"

Tije mamoko mag Solomon

¹⁰ E giko higni piero ariyo e kinde mane Solomon ogeroe udi ariyogi ma gin hekalu mar Jehova Nyasaye kod dala maduong' mar ruoth,

¹¹ Ruoth Solomon nochiuo ni Hiram ruoth Turo mier piero ariyo manie piny Galili, nikech Hiram nomiye yiend sida gi saipras kod dhahabu mane odwaro.

¹² To kane Hiram owuok Turo modhi mondo one mier mane Solomon osemye ne ok omor kodgi.

¹³ Omiyo nowachone niya, “Owadwa, magi to mier machal nadi misemiya?” Kendo nochako kanyo ni Piny Kabul, nying ma pod iluongego nyaka chil kawuono.

¹⁴ Koro Hiram noseoro ni ruoth dhahabu maromo kilo alufu ang’wen.

¹⁵ Magi e chenro mar tich achuna mane Ruoth Solomon ondiko mondo ogergo hekalu ni Jehova Nyasaye, gi dala ruoth, gi kuonde ohula, kod ohinga mar Jerusalem, gi mier madongo mag Hazor gi Megido kod Gezer.

¹⁶ (Noyudo ka Farao ruodh Misri nosekedo mokawo Gezer. Nowang’e monego jo-Kanaan mane odakie momiye kaka mich mar arus ni nyare mane chi Solomon.

¹⁷ Kendo Solomon nochako ogero Gezer). Nogero Beth Horon ma yo ka mwalo,

¹⁸ gi Baalath kod Tadmor manie thim e pinye,

¹⁹ kaachiel gi mier madongo mag kuonde kenone kod mier matindo mag gechene gi fare-sege kod gimoro amora mane chunye nyalo dwaro mondo oger e Jerusalem, kata e Lebanon, kendo e pinje duto mane enie gi loch.

²⁰ Ji duto mane odong’ e pinyno koa kuom jo-Amor gi jo-Hiti kod jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus (ogendinigi ne ok jo-Israel),

²¹ tiende ni, nyikwagi mane odong’ e piny, ma jo-Israel ne ok otieko; Solomon nolokogi wasumbini michuno mondo oti githuon, kaka obet nyaka chil kawuono.

²² To Solomon ne ok oketo ja-Israel moro amora obedo kaka misumbane, to noketogi kaka jolwenje, gi nyipechene kod jodonge mag pinygi

gi jotend lweny, jotelo mag geche lweny kod joriemb gechene.

²³ Bende gin ema negidoko jodongo mane otelo ni tije duto mag Solomon, duto jodongo mia abich gi piero abich kaka nyipeche mag joma ne tiyo.

²⁴ Bang' kane nyar Farao osewuok e Dala Maduong' mar Daudi modhi e dala mane Solomon ogerone, eka Solomon nogero ohinga molworo ode.

²⁵ Solomon ne timo misango miwang'o pep gi misango mar lalruok nyadidek e higa ewi kendo mar misango mane ogero ni Jehova Nyasaye bende nowang'o ubani e nyim Jehova Nyasaye mi nochopo dware mar hekalu.

²⁶ Ruoth Solomon bende nohondho yiedhi kama iluongo ni Ezion Geber machiegni gi Elath e piny Edom e dho Nam Makwar.

²⁷ Omiyo Hiram nooro joge ma jokwang' mane ong'eyo nam mondo oti e yiedhi mag Solomon kaachiel gi joge Solomon.

²⁸ Negikwang' nyaka Ofir kendo negikelo dhahabu maromo kilo alufu apar gang'wen mine gikelo ne ruoth Solomon.

10

Ruoth madhako mar Sheba olimo Solomon

¹ Kane ruoth madhako mar Sheba owinjo humb Solomon kod winjruok manie kinde gi nying Jehova Nyasaye, nobiro mondo oteme gi penjo matek.

² Kane ochopo Jerusalem gi oganda maduong', ngamia moting'o gik mang'we ng'ar, dhahabu

mogundho kod kite mabeyo ma nengogi tek nobiro ir Solomon kendo owuoyo kode kuom gik moko duto mane nitie e pache.

³ Solomon nodwoko penjone duto; nimar onge gima ne tek mane ruoth ok nyal lerone.

⁴ Kane ruoth madhako mar Sheba oneno riekod duto mag Solomon kod ode mar dak, manosegero,

⁵ gi chiemo mane ni e mesane, gi bet mar jodonge, gi rwakruok mar jotije mapogo chiemo, gi rwakruok mar jotije machiwo divai kod misango miwang'o pep mane otimo e hekalu Jehova Nyasaye, dhoge nomoko.

⁶ Nowachone ruoth niya, "Kare humb timbeni kod riekoni mane awinjo e pinya awuon en adier.

⁷ To ne ok ayie gigo mane giwacho nyaka nabiro maneno gi wang'a awuon. Adier kata mana nus wechego ne ok onyisa; kuom riekod gi mwandu iloyo weche ma asewinjo.

⁸ Mano kaka jogi mor manade! En mor manade ne jotendi mosiko kachung' e nyimi kendo winjo riekoni!

⁹ Pak odogne Jehova Nyasaye ma Nyasachi mosebedo mamor kodi moketi e kom loch mar Israel. Nikech hera mosiko mar Jehova Nyasaye ni jo-Israel oseketi ruoth mondo irit bura kendo ing'ade gadiera kod tim makare."

¹⁰ Eka nomiyo ruoth dhahabu ma pekne romo kilo alufu ang'wen mia abich, gi gik mang'eny mang'we ng'ar kaachiel gi kite ma nengogi tek. Ne ok ochak okel kendo gik mang'eny mang'we ng'ar marom gi mago mane ruoth madhako mar Sheba nomiyo Ruoth Solomon.

11 Yiedhi mag Hiram nokelo dhahabu moa Ofir kendo negikelo koa kuro yiedhi madongo mag yiend almugo mang'eny gi kite ma nengogi tek.

12 Ruoth notiyo gi yiend almugo mondo olosgo sirni mag hekalu mar Jehova Nyasaye kod od ruoth kendo mondo olosgo thumbe nyatiti gi orutu ni jower. Nyaka chakre ndalono ok osekeli kata nenoe yiend almugo mang'eny marom gi mago.

13 Ruoth Solomon nomiyo ruoth madhako mar Sheba gik moko duto mane chunye dware kendo mane okwayo, ewi gigo duto mane osemiye mag keno mar ruoth. Eka nowuok mi odok e pinye kaachiel gi jotije.

Huma mar mwandu Solomon

14 Pek dhahabu mane Solomon yudo higa ka higa ne nyalo romo kilo alufu piero ariyo gabich,

15 ka ok okwan osuru misolo kuom jo-ohala kod joyiedhi madongo mag ruodhi duto mag Arabia kod jotend piny.

16 Ruoth Solomon nochwogo kuodi madongo mia ariyo mag dhahabu kendo kuot ka kuot nochwog gi dhahabu ma pekne romo kilo adek gi nus.

17 Bende nochwogo okumbni matindo mia adek mobaw gi dhahabu, okumba ka okumba nobaw gi dhahabu ma pekne romo kilo ariyo. Magi duto ruoth noketo e ode manogero e Bungu mag Lebanon.

18 Eka ruoth noloso kom loch maduong' ma iye obaw gi lak liech kendo ng'eye obaw gi dhahabu mopwodhi.

19 Kom duong'no ne nigi raidhi mag kuonde minyono auchiel kendo yo kang'eye ne nigi wich molworore. Bethene ariyo ne nigi bede miyienge bat, ka kido mar sibuoer molosi ochung' e bath moro ka moro.

20 Kido mar sibuoche apar gariyo nochungi e kuonde auchiel minyono kiidho kidhi e kom duong' ka moro ka moro ochungi e giko raidh auchiel koni gi koni. Onge pinyruoth moro amora manoseloso kom ruoth machalo kama.

21 Kikombe duto mag Ruoth Solomon nolos gi dhahabu, kod gige ot duto mokonyorego e ode mane ni e Bungu mag Lebanon nolos gi dhahabu mopwodhi. Onge gima nolos gi fedha nikech fedha nokaw ni nengone yot e kinde Solomon.

22 Ruoth ne nigi yiedhi mang'eny mag ohala e nam kaachiel gi yiedhi mag jo-Hiram. Dichiel bang' higni adek ka higni adek negidwogo ka git-ing'o dhahabu gi fedha gi leke liech gi ong'eche kod bimbe.

23 Ruoth Solomon ne nigi mwandu mang'eny kod rieko moloyo ruodhi mamoko duto mag piny.

24 Pinje duto ne biro ir Solomon mondo oyud rieko mane Nyasaye oketo e chunye.

25 Higa ka higa ng'ato ka ng'ato manobiro nokelo mich kaka gik molos gi fedha kod dhahabu, kandho, gige lweny, gik mang'we ng'ar, farese kod punde.

26 Solomon nong'iewo geche mag lweny kod farese; ne en gi geche mag lweny alufu achiel mia ang'wen kod farese alufu apar gariyo mane oketo e mier madongo mag geche lweny to moko bende noketo Jerusalem kama nodake.

²⁷ Ruoth nomiyo fedha obedo manwang’o yot ka kidi akida Jerusalem kendo yiend sida ne ng’eny mana ka yiend ng’owu ma otwi e got.

²⁸ Solomon nokelo farese koa Misri kod e piny miluongo ni Kue, johala mag ruoth nong’iewogi e piny Kue.

²⁹ Negin’iewo gach lweny koa Misri e nengo mar kilo abiriyo mar fedha kendo Faras achiel e nengo maromo kilo ariyo mar fedha. Bende ne giusogi ni ruodhi duto mag jo-Hiti gi jo-Aram.

11

Mond Solomon

¹ Kata kamano Ruoth Solomon nohero nyi pinje mamoko mang’eny; mane omedo bang’ nyar Farao kaka nyi jo-Moab gi jo-Amon gi jo-Edom gi jo-Sidon kod nyi jo-Hiti.

² Negia e ogendini mane Jehova Nyasaye okwero jo-Israel kawacho niya, “Kik ukendru kodgi, nikech adier ginilok chunyu ma uluw nyisechegi.” Kata kamano, Solomon nomoko kuomgi gihera.

³ Ne en-gi mon mia abiriyo monywol e ut ruodhi kod mon moketo mia adek, kendo mon-dego nowite.

⁴ Kaka Solomon ne medo bedo moti, monde noloko chunye moluwo nyiseche mamoko kendo chunye ne ok ochiwore chuth ni Jehova Nyasaye ma Nyasache, kaka chuny Daudi wuon-gi ne en.

⁵ Noluwo nyasaye madhako mar jo-Sidon miluongo ni Ashtoreth kod nyasach dwanyruok mar jo-Amon miluongo ni Molek.

⁶ Omiyo Solomon notimo richo e nyim Jehova Nyasaye, ne ok oluwo Jehova Nyasaye gi chunye duto kaka Daudi wuon-gi notimo.

⁷ Ewi got moro yo wuok chieng' mar Jerusalem, Solomon nogero kama oting'ore gi malo ni nyasach dwanyruok mar Moab miluongo ni Kemosh kod nyasach dwanyruok mar jo-Amon miluongo ni Molek.

⁸ Notimo kamano ni monde mag pinje mamoko mane wang'o ubani kendo ne chiwo misango ni nyisechegigo.

⁹ Jehova Nyasaye iye nowang' gi Solomon nikech chunye noselokore moa kuom Jehova Nyasaye Nyasach Israel mane osefwenyorene nyadiriyo.

¹⁰ Kata obedo ni notamo Solomon e luwo nyiseche mamoko Solomon ne ok orito chik Jehova Nyasaye.

¹¹ Omiyo Jehova Nyasaye nowacho ni Solomon niya, "Nikech ma en pachi kendo ok iserito singruokna gi buchena mane achiki, chutho abiro pogo lochni kendo abiro miyo achiel kuom jotichni.

¹² Kata kamano, ok abi time e kindeni, nikech Daudi wuonu. To abiro poge e kinde wuodi.

¹³ To ok anamaye pinyruoth duto, to abiro miye dhoot achiel nikech Daudi jatichna kendo nikech Jerusalem, ma aseyiero."

Wasik Solomon

¹⁴ Eka Jehova Nyasaye nomiyo Solomon obedo gi jasigu ma ne en Hadad ja-Edom mane owuok e dhood joka ruoth mar Edom.

15 E kinde motelo kane Daudi kedo gi Edom, Joab mane jatend lweny mane odhi mondo oyik joma otho, nonego chwo duto mantie e Edom.

16 Joab kod jo-Israel duto nobedo kuno kuom dweche auchiel, nyaka negitiekoko chwo duto Edom.

17 To Hadad, mane pod rawera matin, noringo odhi Misri gi jodong Edom moko, mane osetiyo ni wuon-gi.

18 Ne giwuok Midian kendo negidhi Paran. Bang' kawo chwo mag Paran kodgi negidhi Misri, ir Farao ruodh Misri, mane omiyo Hadad ot gi lowo kod chiemo.

19 Farao ne mor ahinya gi Hadad, omiyo nokawo nyamin Tapenes ma en ruoth madhako kendo ma jaod Farao mondo obed chiege.

20 Nyamin Tapenes nonywolone wuwuwi milu-ongo ni Genubath mane Tapenes opidho e dala ruoth maduong'. Kanyo Genubath nodak gi nyithind Farao.

21 Kane ne en Misri, Hadad nowinjo ni Daudi noyweyo gi kwerene kendo ni Joab jatend jolweny bende nosetho. Eka Hadad nowachone Farao niya, "We adhi mondo adogi e pinywa."

22 To Farao nopenje niya, "Ang'o michando kae momiyo idwaro dok e pinyu?"

Hadad to nodwoke niya, "Onge, to yie iweya aweya adhi!"

23 Kendo Nyasaye nochako omiyo Rezon wuod Eliada mane oringo oa ir ruodhe ma Hadadezer ruoth Zoba obedo jasik Solomon.

24 Nochoko chwo ire kendo nobedo jatend oganda kane Daudi tieko jolweny Zoba.

Ogandago nodhi Damaski kuma negidakie mi giloche.

²⁵ E kinde ngima Solomon duto Rezon nobedo jasik Israel, komedore gi chandruok mane Hadad okelo. Kamano Rezon nobedo ruodh Aram kendo noyer gi jo-Israel.

Jeroboam ong'anyo ne Solomon

²⁶ Jeroboam wuod Nebat ma ja-Efraim moa Zereda kendo ma min mare niluongo ni Zeruya ne en dhako ma chwore otho bende nong'anyo ni ruoth. Ne en achiel kuom jodong Solomon.

²⁷ Ma e kaka nong'anyo ni ruoth: Solomon nosezero ohinga kendo nosedino otuchi duto mane ni e kor ohinga e dala maduong' Daudi wuon-gi

²⁸ Koro Jeroboam ne en ng'at momi luor kendo kane Solomon oneno kaka ng'at matin-no timo tichne maber, nokete jatend jotich duto ma od Josef.

²⁹ E kindeno Jeroboam ne dhi oko mar Jerusalem kendo Ahija janabi moa Shilo noromo kode e yo korwako law manyien: Kargi ji ariyogo ne gin kendgi oko mar dala,

³⁰ kendo Ahija nokawo law mane orwako moyieche nyadipar gariyo.

³¹ Eka nowacho ni Jeroboam niya, "Kaw migepe apar obed magi nikech ma e gima Jehova Nyasaye Nyasach Israel wacho: 'Ne adhi pogo loch Solomon kendo adhi miyi dhoudi apar.

³² To nikech Daudi jatichna kod dala mar Jerusalem maseyiero e kind dhoudi duto mag Israel, obiro bedo gi dhoot achiel.

³³ Abiro timo gini nikech gisejwang'a mi gil-amo Ashtoreth nyasaye madhako mar jo-Sidon gi Kemosh nyasach jo-Moab kod Molek nyasach jo-Amon kendo ok gisewuotho e yorena; kata timo gima kare e nyima, kata rito buchena kod chikena kaka Daudi, wuon Solomon notimo.

³⁴ “To ok anagol loch duto e lwet Solomon, asemete jatelo ndalo duto mag ngimane nikech Daudi jatichna, mane ayiero kendo mane orito chikena kod buchena.

³⁵ Abiro kawo loch e lwet wuode kendo anamiyi dhoudi apar.

³⁶ Abiro miyo wuode dhoot achiel mondo Daudi jatichna obed gi taya e nyima ndalo duto e Jerusalem, dala maduong' mane ayiero mondo aketie Nyinga.

³⁷ Kata kamano, nikech in, abiro kawi kendo ibiro locho kuom mago duto ma chunyi dwaro, ibiro bedo ruoth kuom Israel.

³⁸ Kitimo duto machiki kendo iwuotho e yorena mitimo gima kare e nyima kirito buchena kod chikena, kaka Daudi jatichna notimo, to abiro bedo kodi. Abiro geroni anywola mosiko kaka nagero ni Daudi kendo anamiyi Israel.

³⁹ Abiro boyo oganda mar Daudi nikech ma, to ok nyaka chieng'.”

⁴⁰ Solomon notemo nego Jeroboam, to Jeroboam noringo odhi Misri ir ruoth Shishak, mobedo kuno nyaka tho Solomon.

Tho mar Solomon

⁴¹ Weche moko duto mag loch Solomon kaka mago mane otimo gi rieko mane onyiso donge ondikgi e kitap timbe mag Solomon?

⁴² Solomon nobedo ruodh jo-Israel duto ka en Jerusalem kuom higni piero ang'wen.

⁴³ Eka notho moyweyo gi kwerene mi noyike e dala Daudi wuon-gi. Rehoboam wuode nobedo ruoth kare.

12

Israel ong'anyo ne Rehoboam

¹ Rehoboam nodhi Shekem, nimar jo-Israel duto nodhi kuno mondo okete ruoth.

² Kane Jeroboam wuod Nebat nowinjo wachni (ne pod en Misri kuma noringo odhiye koa kuom ruoth Solomon), noduogo koa Misri.

³ Omiyo negioro joote ir Jeroboam mi en kaachiel gi oganda duto mar Israel nodhi ir Rehoboam mi giwachone niya,

⁴ "Wuonu nomiyowa ting' mapek, to koro yie iket ting' mapekno kod tij achunano obednwa mayot, to wabiro tiyoni."

⁵ Rehoboam nodwoko niya, "Dhiuru kuom ndalo adek bang'e dwoguru ira." Bang'e negia ma gidhi.

⁶ Eka Ruoth Rehoboam nonono jodongo manotiyo e bwo wuon-gi Solomon kapod ongima. Nopenjogi niya, "Ere kaka unyalo ng'adona rieko mondo adwok jogi?"

⁷ Negidwoke niya, "Ka kawuono ibiro doko jatich mar jogi mondo itinegi kendo kimiyogi dwoko mowinjore, to gibiro bedo jotichni ndalo duto."

⁸ To Rehoboam nodagi rieko mane jodongo ong'adone kendo nopimo wach gi mbesene mane odongogo kendo ne tiyone.

⁹ Nopenjogi niya, “Un to uneno nang’o? Ere kaka dwadwok jogi mawacho ni, ‘Dwok chien ting’ mapek mane wuonu oketo kuomwa?’”

¹⁰ Mbesene mane odongogo nodwoke niya, “Dwok jogo mosekwayi ni, ‘Wuonu noketo ting’ mapek kuomwa, yie iket ting’ni obed mayot.’ Koro nyisgi ni, ‘Lith lweta matin duong’ moloyno nungo wuonwa.”

¹¹ Wuonwa noketo kuomu ting’ mapek; an to abiro medo pekne moloyno. Wuonwa nochwadou gi boka, an to abiro chwadou malit makecho ka thomoni.’”

¹² Bang’ ndalo adek Jeroboam kod oganda duto noduogo ir Rehoboam mana kaka ruoth nosewacho niya, “Dwoguru ira bang’ ndalo adek.”

¹³ Ruoth nodwoko jogo gi gero. Notamore tiyo gi rieko mane jodongo ong’adone,

¹⁴ moluwo rieko mbesene mowacho niya, “Wuonwa nomiyu ting’ mapek, an to abiro miyuu ting’ mapek moloyno. Wuonwa nochwadou gi boka an to abiro chwadou malit ka thomoni makecho.”

¹⁵ Omiyo ruoth ne ok odewo kwayo mar ji, nimar Jehova Nyasaye ema nomiyo mano otimore mondo ochop wach mane Jehova Nyasaye owacho gi dho Ahija ja-Shilo ne Jeroboam wuod Nebat.

¹⁶ Kane jo-Israel duto noneno ni ruoth nodagi winjo wachgi, negidwoko ruoth niya,

“Wat mane moriwowa kod Daudi,
ang’o moriwowa gi wuod Jesse?”

Doguru e hembu, yaye jo-Israel!

Rituru dhoutu uwegi, yaye oganda Daudi!”

Kuom mano jo-Israel nodok e miechgi.

¹⁷ To ni jo-Israel mane odak e mier mag Juda, Rehoboam ne pod jatendgi.

¹⁸ Ruoth Rehoboam nooro Adoniram mane jarit joma ichuno mondo oti githuon, to jo-Israel duto nochiele gi kite motho. Kata kamano ruoth Rehoboam nonwang'o thuolo moidho gache nyaka Jerusalem mondo otony.

¹⁹ Kuom mano Israel nong'anyo ni joka Daudi nyaka chil kawuono.

²⁰ Kane jo-Israel duto nowinjo ni Jeroboam ne osedwogo, ne giorone jaote ma gilunge e chokruok, kendo gikete ruodh jo-Israel duto. Mana dhood Juda kende ema nodong' jo-adiera ni od Daudi.

²¹ Kane Rehoboam ochopo Jerusalem, nochoko dhood Juda gi dhood Benjamin, chwo maromo alufu mia achiel gi piero aboro kendo gidhi giked gi jo-Israel mondo gidwok loch ni Rehoboam wuod Solomon pinyruodhe.

²² To wach Nyasaye nobiro ne Shemaya ng'at Nyasaye niya:

²³ "Wachne Rehoboam wuod Solomon ruodh Juda kaachiel gi dhood Juda kod dhood Benjamin gi oganda duto ni,

²⁴ 'Ma e gima Jehova Nyasaye owacho: Kik udhi utug lweny gi oweteu ma jo-Israel. Doguru e miechu, ng'ato ka ng'ato, nimar ma oseti-more nikech an.' " Omiyo negiwinjo wach Jehova Nyasaye mi gidok e miechgi kaka Jehova Nyasaye nochiko.

Nyiroye mag dhahabu man Bethel gi Dan

²⁵ Eka Jeroboam nochielo ohinga motegno molworo Shekem e piny manie wi gode mag Efraim mi nodak kuno. Bang'e noa kanyo modhi mogero Peniel.

²⁶ Jeroboam noparo kende owuon mowacho niya, "Loch nyalo dok e lwet dhooD Daudi.

²⁷ Ka jogi odhi e hekalu mar Jehova Nyasaye man Jerusalem mondo gichiw misengini, to chunyi biro dok ni ruodhgi, ma en Rehoboam ruodh Juda. Gibiro nega mi gidog ni Ruoth Rehoboam."

²⁸ Bang' dwaro riekoo, ruoth noloso nyiroye ariyo mag dhahabu. Nowacho ni ji niya, "Ok en gima yot mondo udhi Jerusalem. Nyisecheu nika mane ogolou kua Misri, yaye Israel."

²⁹ Achiel noket Bethel to machielo noket Dan.

³⁰ Kendo gino nodoko richo; nimar ji nodhi kata mana nyaka Dan mondo gilam gimane ni kuno.

³¹ Jeroboam nogero kuonde mitimoe misango mane ni kuonde moting'ore kendo noyiero jodolo kuom ogendini mopogore opogore kata obedo ni ne ok gin jo-Lawi.

³² Nochako nyasi mar sawo chieng' mar apar gabich mar dwe mar aboro machal gi nyasi mar sawo mitimo Juda, mi notimo misengini e kendo mar misango. Ma notimo Bethel kotimo misango ni nyiroye mane oseloso. Kendo bende noketo jodolo Bethel e kuonde moting'ore mane oseloso.

³³ Chieng' mar apar gabich mar dwe mar aboro, dwe mane oyiero en owuon, notimo misengini e kendo mar misango mane oloso Bethel. Kamano bende noketo nyasi mar sawo ni

jo-Israel mi nodhi e kendo mar misango mondo otim misengini.

13

Ng'at Nyasaye moa Juda

¹ Kaluwore gi wach Jehova Nyasaye, ng'at Nyasaye nobiro koa Juda modhi Bethel e kinde mane Jeroboam ochung' e but kendo mar misango mondo ochiw misango.

² Noywak kokwong'o kendo misangono kaluwore gi wach Jehova Nyasaye: "Yaye kendo mar misango! Yaye kendo mar misango! Ma e gima Jehova Nyasaye wacho, 'Wuowi miluongo ni Josia ibiro nywol e od Daudi. Kuomi e nochiwe jodolo mag kuonde moting'ore makoro chiwo misengini kuomi, kendo choke dhano ibiro wang' kuomi.' "

³ Chieng' nogono ng'at Nyasayeno nochiwo ranyisi: "Ma e ranyisi ma Jehova Nyasaye os-echiwo: Kendo mar misango biro barore diere ariyo kendo buru man kuome biro pukore oko."

⁴ Kane ruoth Jeroboam owinjo kaka ng'at Nyasayeno noywak kokwong'o kendo mar misango man Bethel norieyo bade kowuok e kendo mar misango kowacho niya, "Makeuru!" To bade mane orieyono kochomo ng'at Nyasayeno notal mane ok onyal dole.

⁵ Kendo mar misangono bende nobarore diere ariyo kendo buru mage nopukore oko kaluwore gi ranyisi mane ochiw gi ng'at Nyasaye kod Wach Jehova Nyasaye.

⁶ Eka ruoth nowacho ni ng'at Nyasayeno niya, "Kwana Jehova Nyasaye ma Nyasachi kendo lamna mondo lweta odog kare." Kamano ng'at Nyasayeno nokwayone Jehova Nyasaye kendo lwet ruoth nodok kare kaka ne en.

⁷ Ruoth nowacho ni ng'at Nyasayeno niya, "Wadhi oda mondo iyud gimoro icham kendo abiro miyi mich."

⁸ To ng'at Nyasaye nodwoko ruoth niya, "Kata ne bed mana ni inyalo miya nus mwanduni duto ok anadhi kodi kata chamo chiemo kata modho pi ka.

⁹ Nimar nochika gi wach Jehova Nyasaye ni, 'Kik ichiem kata modho pi kata dok gi yo mane ibirogo.'

¹⁰ Kamano nokawo yo machielo mine ok odok gi yo mane obirogo Bethel.

¹¹ Koro ne nitie janabi moro moti mane odak Bethel ma yawuote nobiro mowachone duto mane ng'at Nyasayeno otimo kanyo chieng'no, bende neginyiso wuon-gi gima nowacho ni ruoth.

¹² Wuon-gi nopenjogi niya, "Noluwo yo mane?" To yawuote nonyise yo mane ng'at Nyasaye moa Juda noluwo.

¹³ Kamano nowacho ni yawuote niya, "Gaw-nauru punda." Kane gisegawone punda, noidhe

¹⁴ mi noluwo bang' ng'at Nyasayeno. Noyude kobet e tiend yiend ober mopenje niya, "In e ng'at Nyasaye mane oa Juda?"

Nodwoke niya, "Ee en an."

¹⁵ Kamano janabi nowachone niya, "Wadhi dala mondo ichiem."

16 Ng'at Nyasayeno nowacho niya, "Ok anyal lokora ma adog kodi dala kata chiemo kata modho pi kodi ka.

17 Osenyisa kaluwore gi wach Jehova Nyasaye ni, 'Kik ichiem kata kik imodh pi kanyo kata idog gi yo mane ibirogo.' "

18 To janabi motino nodwoke niya, "An bende an janabi mana kaka in. Kendo malaika nowuoyo koda gi wach Jehova Nyasaye kawachona ni, 'Duog kode e odi mondo mi ochiem kendo omodh pi.' " To kata kamano nowuonde.

19 Kamano ng'at Nyasaye noduogo kode mochiemo kendo metho e ode.

20 Kane gibedo e mesa gichiemo, wach Jehova Nyasaye nobiro ni janabi moticha mane odwogo chien.

21 Noywak ne ng'at Nyasaye mane oa Juda mowacho niya, "Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: 'Isedagi winjo wach Jehova Nyasaye kendo ok iserito chik mane Jehova Nyasaye ma Nyasachi omiyi.

22 Nidwogo chien mi ichamo makati kendo imodho pi kama nowachoni ni kik ichiemie kata modhoe pi. Omiyo ringri ok enoyiki e kar yiko mar kwereni.' "

23 Kane ng'at Nyasayeno otieko chiemo kendo metho, janabi mane odwoge chienno nogawone pundane.

24 Kane en e yore odhi, sibuur noromo kode e yo monege kendo ringe nowit piny e yo, ka punda kod sibuur ochung' bute.

25 Jomoko mane kadho machiegni noneno ringreno kowit piny kanyo, ka sibuur ochung'

but ringruokno kendo negidhi mi gilando wachno e dala mane janabi moticha odakie.

²⁶ Kane janabi mane odwoqe chien e wuodhe owinjo ma nowacho niya, “En ng’at Nyasaye mane ochayo wach Nyasaye. Jehova Nyasaye os-echiwe ni sibuor mosekidhe kendo onege mana kaka wach Jehova Nyasaye nosesieme.”

²⁷ Janabi nowachone yawuote niya, “Gaw-nauru punda kendo negitimo kamano.”

²⁸ Eka nowuok modhi oyudo ringruokno kowit piny e yo ka punda gi sibuor ochung’ bute. Sibuor ne ok ochamo ng’atno kata kidho punda.

²⁹ Kamano janabino nokawo ringre ng’at Nyasayeno mokete e ng’e punda kendo nodwoqe e dalane mondo oywage kendo oike.

³⁰ Eka noketo ringreno e kar bure owuon mi giywage kagiwacho niya, “Yaye, owadwa!”

³¹ Bang’ yike nowacho ni yawuote niya, “Katho to ikauru e bur kama oyikie ng’at Nyasayeni; keturu chokena but chokene.

³² Nikech wach mane owacho kuluworegi wach Jehova Nyasaye kuom kendo mar misango man Bethel kendo kwong’ mane okwong’ogo kuonde duto moting’ore malo mitimoe misango manie dala man Samaria biro chopo kare.”

³³ Kata mana bang’ ma, Jeroboam ne ok oloko yorene maricho to nomedo yiero jodolo koa kuom ji mopogore opogore mondo oti kuonde moting’ore. Ng’ato ang’ata mane dwaro bedo jadolo nowalo ni kuonde moting’ore.

³⁴ Ma e richo mar od Jeroboam mane omiyo opodho kendo kelone kethruok e wang’ piny.

14

Wach mane Ahija okoro kuom Jeroboam

¹ E kindeno Ahija wuod Jeroboam nobedo matuo,

² kendo Jeroboam nowacho ni chiege niya, “Dhiyo, iwuondri mondo kik ng’ato fweny ni in chi Jeroboam, kendo dhi nyaka Shilo nimar Ahija janabi nikuro, en ema nonyisa ni anabed ruodh jogi.

³ Kaw makati apar gi kek moko kod chupa mar mor kich kendo dhi ire. Obiro nyisi gima biro timore ni nyathino.”

⁴ Omiyo chi Jeroboam notimo kaka nonyise modhi e od Ahija man Shilo.

Ahija ne muofu ma ok nyal neno, nikech ne oseti.

⁵ To Jehova Nyasaye nosewacho ni Ahija niya, Chi Jeroboam biro penji kuom wuode, nimar otuo kendo nyaka imiye dwoko machalo kama kata kamacha. Kochopo to obiro wuondore ni en ng’at machielo.

⁶ Kamano kane Ahija owinjo tiende e dhoot nowacho niya, “Donji, chi Jeroboam. En ang’o momiyo iwuondori? Oseora iri gi wach marach.

⁷ Dhiyo, inyis Jeroboam ni ma e gima Jehova Nyasaye Nyasach Israel owacho, ‘Ne ayieri e kind ji duto mi aketi jatend joga Israel.

⁸ Ne apogo pinyruoth koa e od Daudi mi amiyi, to ok isebedo kaka jatichna Daudi mane orito chikena kendo noluwa gi chunye duto kotimo mana gima kare e nyima.

⁹ Isetimo richo moloyo ji duto mane odak kapok idak. Iseloso ne in iwuon nyiseche

mamoko, nyiseche mag chuma; isemiyo iya owang' mi idhira ka ng'eyi.

¹⁰ “Kuom mano, adhi kelo chandruok ne od Jeroboam. Abiro ng'ado yawuowi duto mawuok e od Jeroboam man Israel bed ni gin wasumbini kata ok gin wasumbini. Abiro wang'o od Jeroboam mana kaka ng'ato wang'o owuoyo nyaka oliel duto.

¹¹ Guogi biro chamo joka Jeroboam motho e dala maduong' kendo winy mae kor polo biro chamo mago motho e pap. Jehova Nyasaye osewacho!

¹² “To in, dogi dala, ka inyono dala. Ka inyono dala maduong', to nyathino notho.

¹³ Israel duto biro ywage mi ike. En kende e jaka Jeroboam mibiro iki, nikech en kende ema en e od Jeroboam ma Jehova Nyasaye ma Nyasach Israel oseyudoe gimoro maber.

¹⁴ “Jehova Nyasaye biro yiero ni en owuon ruoth ni jo-Israel mabiro tieko dhoojoka Jeroboam. Ma e odiechieng'! Ang'o? Ee, kata mana sani.

¹⁵ Kendo Jehova Nyasaye biro goyo Israel, mochal mana gi odundu ma yamo tero ewi pi. Obiro pudho Israel oko kogologi e piny maber mane omiyo kweregi mi okegi loka Aora nikech negimiyo Jehova Nyasaye mirima ka giloso ludhe mag Ashera.

¹⁶ Nojwang' Israel nikech richo mane Jeroboam otimo kendo mosemiyo Israel otimo.”

¹⁷ Eka chi Jeroboam noa malo modhi Tirza. E kinde mane ochopo e laru mar dino cham, nyathino notho.

18 Ne giike kendo Israel duto noywage mana kaka Jehova Nyasaye nosewacho kaluwore gi dho jatichne janabi Ahija.

19 Timbe mamoko mag loch Jeroboam kaka lwenje mane okedo kod kaka nobedo e loch ondiki e kitepe mag rapar mag ruodhi mag Israel.

20 Nobedo e loch kuom higni piero ariyo gariyo bang'e to noyweyo gi kwereene. Kendo Nabad wuode nokawo lochne.

Rehoboam ruodh Juda

21 Rehoboam wuod Solomon ne ruoth e Juda. Ne en ja-higni piero ang'wen gachiel kane obedo ruoth, kendo nobedo e loch kuom higni apar gabiriyo e Jerusalem, e dala maduong' mane Jehova Nyasaye oseyiero kuom dhoudi duto mag Israel mondo oketie Nyinge. Nying min-gi ne en Naama nyar jo-Amon.

22 Juda notimo richo e nyim Jehova Nyasaye. Kuom richo mane gitimo, negimiyo Nyasaye mir-ima omako kodgi molojo kaka kweregi notimo.

23 Bende negilosone gin giwegi kuonde mot-ing'ore, kite milamo kod yiende mag Ashera ewi gode maboyo kendo e bwo yiende motarore.

24 Bende ne nitie kata mana chwo materore kuonde lemo e pinyno, ne nitie kendo ji notimo timbe dwanyruok mag ogendini mane Jehova Nyasaye oriembo oko e nyim jo-Israel.

25 E higa mar abich mar loch ruoth Rehoboam, Shishak ruodh Misri nomonjo Jerusalem.

26 Noyako mwandu hekalu mar Jehova Nyasaye kaachiel gi mwandu mag od ruoth.

Nokawo gimoro amora, kaachiel gi kuodi mag dhahabu mane Solomon ochuogo.

²⁷ Omiyo ruoth Rehoboam nochwogo okumbni mag nyinyo mondo oket kar mane okawgo kendo nomiyo jotelo mag jorit mane rito rangach midonjogo e dala ruoth.

²⁸ E kinde moro amora mane ruoth dhi e hekalu mar Jehova Nyasaye, joritogo ne ting'o kuodigo kendo bang'e negidwokogi e od jorito.

²⁹ Kuom weche mamoko mag loch Rehoboam, kaachiel gi gik moko duto mane otimo, donge ondikgi e kitap rapar mag ruodhi mag Juda?

³⁰ Ne nitiere lweny ma ok rum e kind Rehoboam gi Jeroboam.

³¹ Rehoboam notho kaka kwerene kendo noyike kodgi e Dala Maduong' mar Daudi. Nying min-gi ne en Naama; ma nyar jo-Amon. Abija wuode nobedo ruoth kare.

15

Abija ruodh Juda

¹ E higa mar apar gaboro mar loch Jeroboam wuod Nebat, Abija nobedo ruodh Juda,

² kendo norito piny kuom higni adek kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Maaka nyar Abishalom.

³ Notimo richo duto mane wuon otimo kendo chunye ne ok ochiwore chuth ni Jehova Nyasaye ma Nyasache, kaka chuny Daudi kwargi ne en.

⁴ To kata kamano nikech Daudi, Jehova Nyasaye ma Nyasache nomiye taya Jerusalem koyiero wuode mondo okaw lochne kendo oket Jerusalem obed motegno.

⁵ Nikech Daudi notimo gima kare e nyim Jehova Nyasaye kendo ne ok oweyo ma ok omako chik Jehova Nyasaye moro amora e ndalo ngimane duto makmana e wach Uria ja-Hiti.

⁶ Lweny ne nitie e kind Rehoboam gi Jeroboam e kinde duto mar ngima Abija.

⁷ To timbe mamoko mag loch Abija kaachiel gi gik moko duto mane otimo, donge ondikgi e kitepe mag weche mag ndalo mar ruodhi mag Juda? Ne nitie lweny e kind Abija kod Jeroboam.

⁸ Kendo Abija notho kaka kwerene kendo noyike e Dala Maduong' mar Daudi. Asa wuode nobedo ruoth kare.

Asa ruodh Juda

⁹ E higa mar piero ariyo mar loch Jeroboam ruodh Israel, Asa nobedo ruodh Juda,

¹⁰ kendo nobedo ruoth Jerusalem kuom higni piero ang'wen gachiel. Dagi niluongo ni Maaka nyar Abishalom.

¹¹ Asa notimo gima kare e nyim Jehova Nyasaye mana kaka Daudi wuon mare notimo.

¹² Noriembo chwo ma jochode mag kuonde lemo modarogi e pinye kendo noketho nyiseche manono mane kweregi oloso.

¹³ Bende nogolo dagi ma Maaka e kome mane entie kaka min ruoth nikech noloso sirni milamo mar Ashera. Asa nong'ado yien-no mowang'e e holo mar Kidron.

¹⁴ Kata obedo ni Asa ne ok oketho kuonde moting'ore malo mag lemo, chunye nochiwore chutho ni Jehova Nyasaye ndalo duto mag ngi-man.

15 Nokelo gige dhahabu gi fedha kod mula e hekalu mar Jehova Nyasaye ma en owuon gi wuon mare nosepwodho.

16 Ne nitie lweny e kind Asa kod Baasha ruodh Israel ndalo duto mag lochgi.

17 Baasha ruodh Israel nodhi kedo kod Juda kendo nochielo Rama motegno mondo ogeng' ni ng'ato ang'ata kik wuogi kata donji e piny Asa ruodh Juda.

18 Eka Asa nokawo fedha gi dhahabu duto mane odong' e ute keno mag hekalu mar Jehova Nyasaye gi mago mag ode. Nomiyoji jodonge mi oorogi ir Ben-Hadad wuod Tabrimon ma wuod Hezion ruodh Aram manodak Damaski.

19 Nowachone niya, "Winjruok mondo obedie kindi koda, mana kaka nobedo e kind wuonwa gi wuonu. Aoroni mich mag fedha gi dhahabu, koro keth winjruok mantie e kindi gi Baasha ruodh Israel mondo mi owe kedo koda."

20 Ben-Hadad noyie gi ruoth Asa kendo nooro jotende mag lweny mondo omonj mier matindo mag Israel. Noloyo Ijon gi Dan gi Abel Beth Maaka kod Kinereth duto kaachiel gi Naftali.

21 Kane Baasha owinjo mano, nochungo gero Rama modok Tirza.

22 Eka ruoth Asa nochiwo chik ni Juda duto maonge ng'ato ang'ata mane owe oko, negikawo kite duto kod yiende mane Baasha osebedo katiyogo Rama kendo notiyo kodgi kanyo. Asa notiyo kodgi kuom gero Geba e piny Benjamin kod Mizpa bende.

23 Weche mamoko duto mag loch Asa, gi lochne, gi gigo duto mane otimo gi mier duto

mane ogero donge ondikgi e kitepe mag ruodhi mag Juda? Kata kamano ka hike noseniang' tiende nobedo gituo.

²⁴ Eka Asa noyweyo gi kwerene kendo noyike kodgi e dala Daudi wuon mare. Kendo Jehoshafat wuode nobedo ruoth kare.

Nadab ruodh Israel

²⁵ Nadab wuod Jeroboam nobedo ruoth mar Israel e higa mar ariyo mar loch Asa ruodh Juda, kendo nobedo ruodh Israel kuom higni ariyo.

²⁶ Notimo richo e nyim Jehova Nyasaye, kowuotho e yor wuon mare kod richone mane omiyo Israel otimo.

²⁷ Baasha wuod Ahija ja-dhood Isakar nomonje mi nogoye monege e Gibethon e dala jo-Filistia ka Nadab kod jo-Israel duto ne dware monjo dalano.

²⁸ Baasha nonego Nadab e higa mar adek mar loch Asa ruodh Juda, kendo nokaw lochne kaka ruoth.

²⁹ Mapiyo piyo kochako locho, nonego jood Jeroboam duto. Ne ok oweyo ni Jeroboam kata ng'ato achiel mayweyo to notiekogi kaluwore gi wach Jehova Nyasaye mane omiyo jatichne Ahija ja-Shilo;

³⁰ nikech richo mane Jeroboam otimo kendo mane omiyo Israel otimo, kendo nikech nomiyo Jehova Nyasaye Nyasach Israel obedo gi mirima.

³¹ To kuom mamoko mag loch Nadab kaachiel gi timbene duto donge ondiki e kitepe mag ruodhi mag Israel?

³² Ne nitie lweny e kind Asa kod Baasha ruodh Israel ndalo duto mag lochgi.

Baasha ruodh Israel

³³ E higa mar adek mar loch Asa ruodh Juda, Baasha wuod Ahija nodoko ruoth kuom Israel duto e Tirza kendo nobedo ruoth kuom higni piero ariyo gang'wen.

³⁴ Notimo richo e nyim Jehova Nyasaye, kowuotho e yore mag Jeroboam kod richone mane omiyo Israel otimo.

16

¹ Eka wach Jehova Nyasaye nobiro ni Jehu wuod Hanani kuom Baasha mowachone niya, "Nayieri."

² Ne ating'i malo ka agoli e buru mi aketi jatend joga Israel to niwuotho e yore mag Jeroboam mi nimiyo joga Israel otimo richo kendo ne uchwanya mi imiyo abet gi mirima nikech richo magu.

³ Omiyo koro achiegni tieko Baasha kod ode kendo abiro keto odi kaka mano mar Jeroboam wuod Nebat.

⁴ Guogi biro chamo joka Baasha motho e mier madongo, kendo winy mae kor polo biro chamo mago motho e pewe.

⁵ Timbe duto mag loch Baasha gi gik mane otimo, donge ondikgi e kitepe ruodhi mag Israel?

⁶ Baasha noyweyo gi kwerene mi noyike Tirza. Kendo Ela wuode nokawo lochne kaka ruoth.

⁷ Kata kamano, wach Jehova Nyasaye nobiro gi dho janabi Jehu wuod Hanani ni Baasha kod ode, nikech richo duto mane osetimo e nyim Jehova Nyasaye, komiye mirima gi gik moko mane

osetimo, kendo kobedo machal gi od Jeroboam, kendo bende nikech mano nokethe.

Ela ruodh Israel

⁸ E higa mar piero ariyo gauchiel mar loch Asa Ruodh Juda, Ela wuod Baasha nodoko ruodh Israel kendo nobedo ruodh Tirza kuom higni ariyo.

⁹ Achiel kuom jotende miluongo ni Zimri mane otelo ni nus gechene nochano mar nege. Ela ne nitie Tirza e kindeno, komer e dala Arza, ng'at motelo ni od ruoth man Tirza.

¹⁰ Zimri nodonjo e ot mogoye kendo onege e higa mar piero ariyo gabiriyo mar loch Asa ruodh Juda, kendo nokawo lochne kaka ruoth.

¹¹ Mapiyo ka osehako locho kendo mobetie e kom loch, nonego anywola Baasha duto. Ne ok ong'wono kata ni nyathi ma wuowi, bed ni ne en wat kata osiep.

¹² Omiyo Zimri noketho od Baasha, kaluwore gi wach Jehova Nyasaye mane owacho ni Baasha kawuok kuom Jehu janabi

¹³ nikech richo duto mane Baasha kod wuode Ela nosetimo kendo mane gimiyo Israel otimo, omiyo ne giwang'o ii Jehova Nyasaye, Nyasach Israel, ka gimiye mirima gi nyiseche manono.

¹⁴ Timbe mamoko mag loch Ela kaachiel gi gik moko duto mane otimo, donge ondikgi e kitap rapar mag ruodhi mag Israel?

Zimri ruodh Israel

¹⁵ E higa mar piero ariyo gabiriyo mar Asa ruodh Juda, Zimri nobedo ruodh Tirza kuom

ndalo abiriyo. Jolweny nogoyo kambi but Gibethon e dala mar jo-Filistia.

¹⁶ Kane jo-Israel mane ni e kambi nowinjo ni Zimri osemonjo ruoth mi onege, negiketo ni Omri ma jatend jolweny, mondo obedo ruoth mar Israel mana gi chieng'no.

¹⁷ Eka Omri gi jo-Israel duto mane ni kode nowuok Gibethon mi gimonjo Tirza.

¹⁸ Kane Zimri oneno ni dalano osekaw, nodhi kama tek mar dala ruoth, nomoko dalano mach molwore. Mine otho,

¹⁹ nikech richo mane otimo, kotimo richo e nyim Jehova Nyasaye kendo kowuotho e yore Jeroboam kendo e richo mane otimo, kod mago mane omiyo jo-Israel otimo.

²⁰ Timbe mamoko mag loch Zimri gi ng'anyo mane obedogo, donge ondikgi e kitepe mag rapar mag ruodhi Israel?

Omri ruodh Israel

²¹ Eka jo-Israel nopogore e migepe ariyo; migawo achiel ne chwako Tibni wuod Ginath kaka ruoth, to migawo machielo ne chwako Omri.

²² To joma ne luwo Omri ne onyisore ni gin giteko molooyo mago mag Tibni wuod Ginath. Kamano Tibni notho to Omri nodoko ruoth.

²³ E higa mar piero adek gachiel mar loch Asa ruodh Juda, Omri nobedo ruodh Israel, nobedo ruoth kuom higni apar gariyo, ka auchiel kuomgi en Tirza.

²⁴ Nong'iewo gode mag Samaria gi Shemer gi fedha ma dirom kilo piero abiriyo kendo mogero dala maduong' e got, miluongo ni Samaria, kochake Shemer nying wuon godno.

25 To Omri notimo timbe mamono e nyim Jehova Nyasaye kendo notimo richo mathoth molooyo joma notelo ne.

26 Nowuotho e yore duto mag Jeroboam wuod Nebat kod richone mane omiyo jo-Israel otimo, mine gimiyo Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel mirima gi nyisechegi manono.

27 Timbe mamoko mag loch Omri gi gik mabeyo mane otimo, donge ondikgi e kitap rapar mar ruodhi mag Israel?

28 Omri noyweyo gi kwerene mi noyike Samaria, kendo Ahab wuode nokawo lochne kaka ruoth.

Ahab obedo ruodh Israel

29 E higa mar piero adek gaboro mar loch Asa ruodh Juda, Ahab wuod Omri nobedo ruodh Israel, kendo nobedo ruodh Israel kuom higni piero ariyo gariyo kodak Samaria.

30 Ahab wuod Omri notimo timbe mamono mang'eny e nyim Jehova Nyasaye molooyo joma notelo ne.

31 Ok nine oluwo richo mag Jeroboam wuod Nebat kende, to bende nine okendo Jezebel nyar Ethbal ruodh Sidon mi nochako tiyo ni Baal kendo lame.

32 Ne oloso kendo mar misango ne Baal e hekalu mar Baal mane osegero e Samaria

33 Ahab bende noloso siro mar Ashera kendo notimo mang'eny mamoko mondo ochwanygo Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel, kendo owang' iye molooyo ruodhi duto mag Israel mane nitiere motelone.

³⁴ E kinde Ahab, Hiel ja-Bethel nochako gero Jeriko kendo. Noketo misene mi wuode makayo miluongo ni Abiram notho kendo kane oguro dhorangeye to wuode ma chogo miluongo ni Segub bende notho, mana kaka wach Jehova Nyasaye mane owacho gi dho Joshua wuod Nun.

17

Elija olando ni oro maduong' biro

¹ Koro Elija ja-Tishbi moa Tishbe e piny Gilead nonyiso Ahab niya, “Mana kaka Jehova Nyasaye mangima, ma Nyasach Israel matiyone nitie, tho kata koth ok nobedi kuom higni manok nyaka chop achak awach kendo.”

Agak omiyo Elija chiemo

² Eka wach Jehova Nyasaye nobiro ne Elija mowachone niya,

³ “Aa ka, dhi yo wuok chieng' kendo ipondi e holo mar Kerith man yo wuok chieng' mar Jordan.

⁴ Ibiro modho pi mowuok e soko kendo asechiko winyo mag agak mondo omiyi chiemo kanyo.”

⁵ Kamano notimo gima Jehova Nyasaye nochike. Nodhi e holo mar Kerith yo ka wuok chieng' mar aora Jordan kendo nobedo kuno.

⁶ Winyo mag agakgo nokelone kuon gi ring'o okinyi godhiambo to nomodho e sokono.

Elija kod dhako ma chwore otho man Zarefath

⁷ Bang' kinde moko sokono notwo nikech koth ne pok ochuwe e piny.

⁸ Eka wach Jehova Nyasaye nobirone mowachone niya,

⁹ “Dhiyo piyo piyo nyaka Zarefath e piny Sidon kendo ibed kanyo. Asechiko dhako ma chwore otho moro kanyo mondo omiyi chiemo.”

¹⁰ Kamano nodhi Zarefath. Kane ochopo e dhoranga dalano, dhako ma chwore otho moro ne ni kanyo ka choko yien. Noluonge mopenje niya, “Bende inyalo kelonae pi matin e agwata agulu mondo amodhi?”

¹¹ Kane odhi kelo pi, Elija noluonge mowachone niya, “Kendo kiyie, to kelna kuon matin.”

¹² Eka nodwoko Elija niya, “Mana kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachi ngima aonge gi kuon moro amora makmana mogo matin e agulu kod mo matin e puga. Amodo yien matin mondo ater dala kendo alosgo chiemba kod mar wuoda mondo wacham bang’e watho.”

¹³ Elija nowachone niya, “Kik ibed maluor dhi dala kendo tim kaka isewacho. To mokwongo losna kuon matin kuom gima in-go mondo ikelna eka ilos gimoro ni in kaachiel gi wuodi

¹⁴ Nimar ma e gima Jehova Nyasaye Nyasach Israel wacho, ‘Agulu mar mogo ok nodong’ nono kendo puga mar mo ok notwo nyaka chop chieng’ ma Jehova Nyasaye nokelie koth, e piny.’”

¹⁵ Nodhi motimo kaka Elija nowachone. Kamano ne nitie chiemo pile ka pile ne Elija gi dhakono kod joode.

¹⁶ Nimar agulu mar mogono ne ok odong’ nono kendo puga mar mo-no ne ok otwo kaluwore gi wach Jehova Nyasaye mane Elija owacho.

17 Bang' kinde moko wuod dhakoni ma wuon odno ne tuo, nomedo bedo marach ahinya to bang'e notho.

18 Dhakono nopenjo Elija niya, "En rach mane ma in-go koda, ng'at Nyasaye? Ne ibiro mondo iparna richona kendo mondo ineg wuoda?"

19 Elija nodwoke niya, "Miya wuodi." Nokawe koa e lwete moting'e nyaka ei ot mamalo mane odakie mopiele e kitandane.

20 Eka noywak ne Jehova Nyasaye niya, "Yaye Jehova Nyasaye ma Nyasacha isekelo chandruok bende ni dhako ma chwore otho madakgo ni kimiyo wuode tho?"

21 Eka noriere kuom wuowino nyadidek moywak ni Jehova Nyasaye niya, "Jehova Nyasaye ma Nyasacha yie ngima wuowini oduogne!"

22 Jehova Nyasaye nowinjo ywak Elija mi ngima wuowino noduogone mi nobedo mangima.

23 Elija nochungo nyathino moting'e kogole oko ewi tado motere e ot. Nomiye min-gi mowachone niya ne wuodi ngima!

24 Eka dhakono nowacho ni Elija niya, "Koro ang'eyo adiera ni in ng'at Nyasaye kendo ni wach Jehova Nyasaye mawuok e dhogi en adiera."

18

Elija gi Obadia

1 Bang' ndalo mang'eny, e higa mar adek, wach Jehova Nyasaye nobiro ne Elija mowachone niya,

“Dhiyo mondo inyisri ni Ahab kendo abiro kelo koth e piny.”

² Omiyo Elija nodhi monyisore ne Ahab.

Koro kech ne lich ahinya e piny Samaria,

³ kendo Ahab noseluongo Obadia mane otelo ne dala ruoth maduong’. Obadia ne en ng’at man-gi yie motegno kuom Jehova Nyasaye.

⁴ Kane Jezebel nego jonabi mag Jehova Nyasaye, Obadia nokawo jonabi mia achiel mopandogi e buche mag pondo ariyo ka ji piero abich abich e moro ka moro kendo nomiyogi pi gi chiemo.

⁵ Ahab nosewacho ne Obadia niya, “Dhi e piny duto e sokni kod holo duto. Dipo ka wayudo lum mondo farese kod kenje obed mangima mondo kik waneg chiachwa moro amora.”

⁶ Omiyo negipogo piny mane gi dhi wuothoe, ka Ahab ochomo konchiel to Obadia ochomo komachielo.

⁷ Kane Obadia wuotho, Elija noromo kode. Obadia nonene mong’eye kendo nokulore nyaka e lowo mowacho niya, “Bende en in adier Elija ruodha?”

⁸ Elija to nodwoke niya, “Ee. Dhiyo inyis ruodhi ni, ‘Elija nika.’ ”

⁹ Obadia to nopenje niya, “En ang’o masetimo marach makoro omiyo ichiwo jatichni ni Ahab mondo onegi?”

¹⁰ Akwong’ora gi nying Jehova Nyasaye mangima ni onge piny moro kata pinyruoth moro ma ruodha pok oseore ng’ato mondo omanyi. To e kinde moro amora mane piny

moro kata pinyruoth moro owacho ni ionge kuno, nomiyo gikwong'ore ni ne ok ginyal yudi.

¹¹ To koro inyisa mondo adhi ir ruodha mondo anyise ni, 'Elija ni ka.'

¹² Ok ang'eyo kama Roho mar Jehova Nyasaye nyalo ting'i ma terie bang' kasedhi. Ka adhi ma anyiso Ahab mi ok oyudi to obiro nega. To an jaticzni aselamo Jehova Nyasaye ae tin-na.

¹³ Donge isewinjo, ruodha gima natimo kane Jezebel nego jonabi mag Jehova Nyasaye? Napando jonabi mia achiel mag Jehova Nyasaye e buche mag pondo ariyo, ka apogogi piero abich abich mi amiyogi chiemo gi pi.

¹⁴ To koro inyisa mondo adhi ir ruodha kendo awachne ni, 'Elija ni ka.' Donge ing'eyo ni obiro nega!"

¹⁵ Elija nodwoke niya, "Akwong'ora gi nying Jehova Nyasaye Maratego, matiyone, ni adier kawuononi nyaka adhi e nyim Ahab."

Elija ewi Got Karmel

¹⁶ Omiyo Obadia nodhi romo ne Ahab monyise ni Elija ni ka. Omiyo Ahab nodhi oromo ne Elija.

¹⁷ Kane oneno Elija, nowachone niya, "Mano en in, jakel chandruok ni Israel-ni?"

¹⁸ Elija nodwoke niya, "Ok asekelo chandruok e Israel. To in gi odi ema isejewang'o chike Jehova Nyasaye mi iluwo Baal.

¹⁹ Koro luong jo-Israel duto mondo orom koda e Got Karmel. Kendo kel jodolo mag Baal mia ang'wen gi piero abich kod jonabi mia ang'wen mag Ashera, machiemo e mesa Jezebel."

²⁰ Omiyo Ahab nooro wach e Israel duto mi nochoko jonabi ewi Got Karmel.

²¹ Elija nodhi mochung' e nyim ji mowachonegi niya, "Nyaka karang'o ma ubiro digni e kind paro ariyo? Ka Jehova Nyasaye en Nyasaye, luweuru, to ka Baal en nyasaye luweuru."

To ji ne oling' thi.

²² Eka Elija nowachonegi niya, "An kende ema adong' kuom jonabi mag Jehova Nyasaye to Baal nigijonabi mia ang'wen kod piero abich.

²³ Yudnwauru rwedhi ariyo. We giyier moro kendgi obed margi, ging'adgi lemo lemo mi giketgi ewi yien to kik gimok mach kuome. An bende anaik rwath machielo makete ewi yien to ok anamok mach kuome.

²⁴ Eka uluong nying nyasachu kendo an bende abiro luongo nying Jehova Nyasaye. Nyasaye modwoko gi mach en e Nyasaye madier."

Eka ji duto nowacho niya, "Gima iwachono ber."

²⁵ Elija nowacho ni jonabi mag Baal niya, "Yieruru achiel kuom rwedhigo kendo loseuru mokwongo nikech ung'eny ahinya. Luonguru nying nyasachu to kik umok mach."

²⁶ Omiyo negikawo rwath mane omigi mi gilose.

Eka negiluongo nying Baal chakre okinyi nyaka odiechieng' tir ka gikok niya, "Yaye Baal, dwokwa!" To ne onge dwoko, onge ng'ama nodwoko. Kendo ne gimiel ka gilworokendo mar misango mane giseloso.

²⁷ Kar odiechieng' tir, Elija nojarogi kawacho niya, "Koguru matek moloyo!" Adier en nyasaye!

Sa moro en e paro matut; kata odich kata odhi wuoth! Kamoro dipo ka onindo matut manyaka chiewe.

²⁸ Omiyo negimedo kok matek mi ging'olore gi ligangla kod tonge, kaka ne en tingi nyaka rembgi nomol.

²⁹ Odiechieng' tir nokalo kendo negidhi nyime ka gikoro kendo gidhum nyaka nochopo kinde mar misango mar odhiambo. To ne onge dwoko, kata ng'ama nodwoko kata ng'ama nowinjogi.

³⁰ Eka Elija nowacho ni ji duto niya, "Biuru ira ka." Negibiro ire mi nochako loso kendo mar misango mar Jehova Nyasaye mane osekethore.

³¹ Elija nokawo kite apar gariyo, ka moro ka moro ochung' ni dhood Israel mane owuok kuom Jakobo, mane Jehova Nyasaye owachonegi niya, "Nyingi nobed Israel."

³² Gi kitego nogero kendo mar misango e nying Jehova Nyasaye; kendo nokunyo bugo molwore matut manyalo ting'o pi maromo lita apar gabich.

³³ Nochano yien, mong'ado rwadhno e lemo lemo mokete e yien. Eka nowachonegi niya, "Pong'uru dopige ang'wen mag pi mondo uolie misango kod yien."

³⁴ Nomedo wachonegi niya, "Timuru kamano kendo mine gitimo kamano kendo."

Eka nogolo chik kowacho niya, "Timeuru mar adek" mine gitime mar adek.

³⁵ Pi nomol molworo kendo mar misango kendo nopong'o kata mana okuta.

³⁶ E kinde mar chiwo misango, Elija janabi nosudo nyime molemo kowacho niya, "Yaye

Jehova Nyasaye, Nyasach Ibrahim gi Isaka kod Israel, we ong'ere kawuono ni in e Nyasaye e Israel kendo ni an jatichni bende ni asetimo magi duto kaluwore gi chikni.

³⁷ Dwoka, yaye Jehova Nyasaye, dwoka mondo jogi ong'e ni in Nyasaye, yaye Jehova Nyasaye, kendo ni iloko chunyi mondo oduog iri kendo."

³⁸ Eka mach mar Jehova Nyasaye nolwar kendo nowang'o misango gi yien gi kite kod lowo notwoyo pi mane nitie e bugo.

³⁹ Kane ji duto oneno mano, negipodho auma mi giywak kagiwacho niya, "Jehova Nyasaye e Nyasaye! Jehova Nyasaye en Nyasaye!"

⁴⁰ Eka Elija nochikogi kawacho niya, "Makuru jonabi mag Baal. Kik uwe ng'ato tony!" Ne gimakogi mi Elija nochiwo chik mondo tergi Holo mar Kishon kendo nonegogi kuro.

⁴¹ Kendo Elija nowacho ni Ahab niya, "Dhi ichiem kendo imethi nikech nitie mor koth maduong' kawuono."

⁴² Omiyo Ahab nodhi mochiemo kendo metho, to Elija noidho ewi Got Karmel mokulore piny kendo osoyo wiye e kind change.

⁴³ Nowacho ni jatichne niya, "Dhiyo mondo ing'i yo ka nam." Kendo nodhi mong'iyoy.

Noduogo mowacho niya, "Ok aneno gimoro kanyo."

Elija nowachone nyadibiriyo niya, "Dogi mondo ing'i."

⁴⁴ E ndalo mar abiriyo jatijno nowacho niya, "Bor polo matin machalo gi lwet dhano kowuok e nam."

Omiyo Elija nowacho niya, “Dhiyo mondo inyis Ahab ni, ‘Idh gachi kendo dhiyo kapok koth ogeng’oni.’ ”

⁴⁵ To kata kamano polo nodudo kendo yamo nokudho mi koth maduong’ nochako oo kendo Ahab nodhi Jezreel.

⁴⁶ Teko Jehova Nyasaye nobiro kuom Elija kendo kokunjo kandhone ei okandane, noringo e nyim Ahab nyaka negichopo Jezreel.

19

Elija oringo odhi Horeb

¹ Koro Ahab nonyiso Jezebel mago duto mane Elija nosetimo kendo kaka nosenego jonabi gi ligangla,

² omiyo Jezebel nooro jaote ir Elija mondo owachne niya, “Mad nyiseche timna kata bedi ni en malit machalo nade ka kiny sa ma kama ok atimo ni ngimani machal gi achiel kuom jonabigo.”

³ Elija ne luor kendo noringo nikech ngimane. Kane obiro Bersheba e Juda, noweyo jatichne kanyo,

⁴ ka en to nodhi e wuodh ndalo achiel e thim. Nochopo e tiend yien ma wiye opedhore mobedo e tiende kendo nolamo ni mad otho. Nowacho niya, “Jehova Nyasaye, aseneno moroma, kaw ngimana, ok aber moloyo kwerena.”

⁵ Eka nonindo e tiend yien ma nindo otere.

Mapiyo piyo nono malaika nomule mowachone niya, “Chung’ malo mondo ichiem.”

⁶ Nong’icho kendo noyudo makati matin maliet motedi gi makaa koketi but wiye kod pi e agulu.

Nochiemo mometho eka bang'e kendo nodok monindo.

⁷ Malaika mar Jehova Nyasaye noduogo ire mar ariyo kendo nomule mowachone niya, "Chungi mondo ichiem nimar wuoth pod bor."

⁸ Kamano nochung' mi ochiemo kendo ometho. Kane osechiemo noyudo teko mowuotho ndalo piero ang'wen, odiechieng' gotieno nyaka Horeb, got mar Nyasaye.

⁹ Kanyo nodonjo ei rogo monindo kanyo.

Jehova Nyasaye ofwenyore ne Elija

Kendo wach Jehova Nyasaye nobirone mawachone niya, "En ang'o mitimo ka, Elija?"

¹⁰ Nodwoko niya, "Asebedo katiyo matek ni Jehova Nyasaye Maratego. Jo-Israel osekbedo singruokni, gisemuko kende mag misengini kendo nego jonabigi gi ligangla. An kenda ema adong' kendo koro gidwaro nega."

¹¹ Jehova Nyasaye nowacho niya, "Wuogi mondo idhi ichungi ewi got e nyim Jehova Nyasaye, nimar Jehova Nyasaye chiegni kadho."

Eka yamo maduong' makudho matek nobaro got mokeyo kite e nyim Jehova Nyasaye, to Jehova Nyasaye ne onge e yamono. Bang' yamono piny noyiengni, to Jehova Nyasaye ne onge e yiengni pinyno.

¹² Bang' yiengni pinyno mach nobiro, to Jehova Nyasaye ne onge ei majno. To bang' majno yamo makudho mos nobiro.

¹³ Kane Elija owinje noumo wang'e gi law abola mowuok oko kochung' e dho rogo.

Eka dwol nowuoyo kode kawacho niya, “En ang’o mitimo ka Elija?”

¹⁴ Nodwoko niya, “Asebedo katiyo matek ni Jehova Nyasaye Maratego. Jo-Israel osekwedo singruokni, gisemuko kende mag misengini kendo nego jonabigi gi ligangla. An kenda ema adong’ kendo koro gidwaro nega.”

¹⁵ Jehova Nyasaye nowachone niya, “Dog gi yo mane ibirogo kendo idhi e thim mar Damaski. Ka ichopo kuno, to wir Hazael mondo obed ruodh Aram.

¹⁶ Bende wir Jehu wuod Nimshi obed ruodh Israel, kendo iwir Elisha wuod Shafat ma ja-Abel Mehola mondo okaw kari kaka janabi.

¹⁷ Jehu biro nego ng’ato ang’ata motony e ligangla mar Hazael kendo Elisha biro nego ng’ato ang’ata motony e ligangla Jehu.

¹⁸ To kata mana sani an gi jodolo alufu abiriyo e piny Israel duto mapok okulore ne Baal, kendo ma pod olame ka nyodhe.”

Luong mar Elisha

¹⁹ Omiyo Elija nowuok kanyo modhi oyudo Elisha wuod shafat. Nopuro gi rwedhi motwe e jok apar gariyo kendo en owuon ema nochwado rwedhi machien. Elija nodhi machiegni kendo nobolo lawe mar abola kuome.

²⁰ Elisha noweyo rwethe mag pur moringo koluwo bang’ Elija. Nowachone niya, “Yie iwe ago ne wuonwa kod minwa oriti bang’e to abiro dhiyo kodi.”

Elija nodwoke niya, “Dogi, en ang’o ma asetimo?”

21 Omiyo Elisha noweye modok. Nokawo rwethe mag pur moyang’ogi. Nowang’o gik mane opurogo mondo ochwakgo ring’o mi nomiyo ji kendo gichamo. Eka nochako wuoth moluwo bang’ Elija kendo nobedo jakonyne.

20

Ben-Hadad omonjo Samaria

1 Koro Ben-Hadad ruodh Aram nochoko jolwenje duto. Koriwore gi ruodhi piero adek gariyo man-gi farese kod geche nodhi molworo Samaria kendo omonje.

2 Nooro joote ei dala ir Ahab ruodh Israel kawacho niya, “Ma e gima Ben-Hadad wacho:

3 ‘Fedha magi gi dhahabu magi gin maga kendo mondi mabeyo kod nyithindi gin maga.’ ”

4 To ruodh Israel nodwoke niya, “Mana kaka iwacho ruodha jaloch, An kaachiel gi mwanduna duto wan magi.”

5 Jootego noduogo kendo mowacho niya, “Ma e gima Ben-Hadad owacho: ‘Naoro mondo akaw dhahabu magi kod fedha magi kaachiel gi mondi gi nyithindi.

6 To kiny kar sa maka ma, abiro oro jodonga mondo omany odi mar ruoth kaachiel gi ut jodongi. Gibiro kawo gimoro amora mikwano kaka gima berni.’ ”

7 Ruodh Israel noluongo jodongo duto mag piny mowachonegi niya, “Neuru kaka ng’atni dwaro chandruok! Kane odwaro dhahabu maga gi fedha maga kaachiel gi monda gi nyithinda ne ok atame.”

⁸ Jodongo kaachiel gi ji duto nodwoke kawacho niya, “Kik iwinje kata yie kik iyie gik modwaro.”

⁹ Kamano nodwoko joote mag Ben-Hadad niya, “Nyis ruodha ma jaloch kama, ‘Jatichni biro timo duto mane idwaro mokwongo, to dwaranini ok anyal.’” Negia gitero ni Ben-Hadad dwoko.

¹⁰ Eka Ben-Hadad nochako ooro ote machielo ni Ahab kowachone niya, “Mad nyiseche timna kata bedi ni en malit machalo nade, ka ok otieko Samaria pep molokore buru.”

¹¹ Ruodh Israel nodwoke niya, “Nyise kama: ‘Ng’at morwako lepe mag lweny ok onego go siboi ka ng’at molonyo lepe mag lweny.’”

¹² Ben-Hadad nowinjo oteno ka en kaachiel gi ruodhi ne metho e hembegi mi nochiko joge niya, “Ikreuru mondo umonjgi.” Omiyo negiikore mondo gimonj dalano maduong’.

Ahab oloyo Ben-Hadad

¹³ To e kindeno janabi moro nobiro ir Ahab Ruodh Israel molando niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye wacho, ‘Donge ineno jolweny mang’enygi? Abiro chiwe e lweti kawuono kendo ibiro ng’eyo ni An e Jehova Nyasaye.’”

¹⁴ To Ahab nopenjo niya, “To en ng’atno mabiro timo mano?”

To janabi nodwoke niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: ‘Rowere ma jolweny mag jotend lweny mar gwenge ema biro timo mani.’”

Nopenjo niya, “En ng’a mabiro chako lweny?”

To janabi nodwoke niya, “In ema ibiro timo kamano.”

¹⁵ Kamano Ahab nochiko rowere ma jotend lweny mag gwenge maromo ji mia ariyo gi piero

adek gariyo. Eka nochoko jo-Israel mamoko maromo ji alufu abiriyo koriwore.

¹⁶ Negichako wuoth odiechieng' tir ka Ben-Hadad kod ruodhi piero adek gariyo moriwore kode ne nitie e hema metho.

¹⁷ Rowere ma jotend lweny mag gwenge nodhi mokwongo.

Koro Ben-Hadad nooro jombetre mane odwogone wach kama, "Jomoko biro kowuok Samaria."

¹⁸ Nodwoko kama, "Ka gibiro gi kwe, makgiuru ka gingima; to ka gibiro ni lweny, to bende makgiuru ka gingima."

¹⁹ Rowere ma jotend lweny mag gwenge nowuok e dala ka jolweny luwo bang'-gi,

²⁰ kendo moro ma moro nonego jadhape. Gikanyono jo-Aram noringo ka jo-Israel lawogi. To Ben-Hadad ruodh jo-Aram notony koidho farase kod joidh faresene mamoko.

²¹ Ruodh Israel nolawogi kendo nohinyo jo-farese kod jo-geche mi nonego jo-Aram mang'eny.

²² Bang'e janabi nobiro ir ruodh Israel monyise niya, "Koro jiw jolweny magi mondo ine gima onego itim nimar ruodh Aram biro monji kendo e chwiri mabiro."

²³ E kindego jodong ruoth nong'ado riekoni ruodh Aram nong'adone riekoni kagiwachone niya, "nyisechegi gin nyiseche gode, mano emomiyo ne gin gi teko moloyowa; to ka wakedo kodgi e pewe to adier wabiro bedo matek maloyogi.

24 To tim kama: Gol ruodhi duto e telo ni lweny kendo wilgi gi jotelo mamoko.

25 Bende nyaka ichok jolweny marom gi mago mane wawito farese kar farese mane walalo kod geche kar geche mane walalo eka mondo waked gi Israel e pewe. Eka adier wanabed matek moloyogi.” Noyie kodgi motimo kaka owinjore.

26 E chwiri maluwe Ben-Hadad nochoko jo-Aram modhi Afek mondo oked gi Israel.

27 Kane jo-Israel bende nochoki momigi gige konyruok, ne giwuok mondo girom kodgi. Jo-Israel nogoyo kambi momanyore kodgi machalo gi kweth ariyo mag diek, ka jo-Aram to nokwako pewe.

28 Ng’at Nyasaye nobiro monyiso ruodh Israel niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye wacho, nikech jo-Aram paro ni Jehova Nyasaye en nyasach gode to ok nyasach holni, abiro chiwo jolweny mang’enygi e lweti kendo ibiro ng’eyo ni an Jehova Nyasaye.”

29 Kuom ndalo abiriyo negigoyo kambi ka gimanyore, kendo e odiechieng’ mar abiriyo lweny norado. Jo-Israel nonego jolwenj Aram ma jotelo maromo alufu mia achiel odiechiengno.

30 Joma nodong’ kuomgi notony modhi Afek kama ohinga nomukore monego ji alufu piero ariyo gabiriyo. To Ben-Hadad noringo modhi e dala maduong’ mopondo ei ot maiye.

31 Jodonge nowachone niya, “Ne, wasewinjo ni ruodhi mag jo-Israel ng’won. Yie wadhi ir ruodh Israel ka watweyo pien gugru e nungowa kendo ka watweyo tonde e wiwa. Dipo ka okechi.”

³² Negidhi ir ruodh Israel ka girwako lep pien gugru e nungogi kendo gitweyo tonde wigi mi giwachone niya, “Jatichni Ben-Hadad wacho niya, Yie iweya abed mangima.”

Eka ruoth nodwoko niya, “Pod ongima? En owadwa.”

³³ Jogo nokaw wachno kaka ranyisi maber kendo negikawo wachno piyo piyo ma giwacho niya, “Ee, owadu Ben-Hadad!”

Ruoth nowachonigi niya, “Dhiuru mondo uome.” Kane Ben-Hadad osewuok oko, Ahab noluongo mondo oidh gache.

³⁴ Ben-Hadad noyie mowachone niya, “Abiro dwoko mier mane wuonwa okawo kuom wuonu.” Inyalo keto chirni magu uwuon Damaski mana kaka wuonwa notimo Samaria.

Ahab nodwoke niya, “Kuom winjruok ma wabiro timo abiro weyi mondo idhi.” Kuom mano notimo kode winjruok moweye odhi.

Janabi okwong’o Ahab

³⁵ Kuom wach Jehova Nyasaye achiel kuom yawuot jonabi nowacho ni wadgi niya, “Goya gi gir lwenji miting’o,” to ng’atno notamore.

³⁶ Kamano janabi nowacho niya, “Nikech ok isewinjo dwond Jehova Nyasaye, mapiyo piyo kiwuok ka, to sibuur biro negi.” Kendo bang’ ka ng’atno nosea, sibuur noyude monege.

³⁷ Janabino noyudo ng’at machielo mowachone niya, “Kiyie to goya.” Kamano ng’atno nogoye mohinye.

³⁸ Eka janabino nodhi mochung’ e bath yo korito ruoth. Noumo wang’e gi kilemba mar wiye mondo kik fweny ni en ng’a.

³⁹ Kane ruoth kadho kanyo janabi noluonge mowachone niya, “Jatichni nodhi e chuny lweny, kendo ng’ato nobiro ira gi misumba momaki mowachona ni, ‘Rit ng’atni kolal to ngimani biro chulo ngimane kata ibiro chulo fedha maromo kilo piero adek gang’wen.’

⁴⁰ Kane jatijno odich ka gi kacha ng’atno nolal.”

Ruodh Israel nodwoke niya, “Mano e bura mong’adni nikech isewache iwuon.”

⁴¹ Eka janabi nogolo kilemba mane ogeng’ogo wang’e mi ruodh jo-Israel nofwenye kaka achiel kuom jonabi.

⁴² Nowacho ni ruoth niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye owacho: ‘Iseweyo ng’at mane awacho ni nyaka tho odhi thuolo. Kuom mano inichul ngimane gi ngimani kendo jogi kuom joge.’”

⁴³ Ruodh Israel nodhi e ode mar ruoth Samaria ka chunye orumo kendo ka iye owang’ kod mirima.

21

Puoth Naboth mar mzabibu

¹ Bang’ kinde moko wach nowuok momako puoth mzabibu mar Naboth ja-Jezreel, puoth mzabibuno ne nitie Jezreel, machiegni gi dala ruoth maduong’ mar Ahab ma ruodh Samaria.

² Ahab nowachone Naboth niya, “Yie akaw puothi mar mzabibu alok puoth alot nikech ochiegni gi dalana maduong’. To kar puodhono abiro miyi puoth mzabibu maber moloyo, to bende ka ihero to anachuli gimoro amora mid-warō.”

³ To Naboth nodwoke niya, “Jehova Nyasaye ok dibed mamor kade amiya puodho ma en mwandu kwerena.”

⁴ Omiyo Ahab nodok dala kokuyo kendo ka iye owang’ nikech Naboth ja-Jezreel nodwoke niya, “Ok anamiya gir mwandu mar kwerena.” Non-indo e kitandane ka oparore kendo notamore chiemo.

⁵ Jaode Jezebel nobiro ire e ot mopenje niya, “En ang’o momiyo ikuyo? En ang’o momoni chiemo?”

⁶ Nodwoke niya, “Nikech nawacho ni Naboth ja-Jezreel ni, ‘Yie iusna puothi mar mzabibu; to ka ok kamano, to anyalo miyi puoth mzabibu machielo kare.’ En to nodwoke ni, ‘Ok anamiya puotha mar mzabibu.’”

⁷ Jezebel jaode to nowachone niya, “Bende e kaka onego itimri to in e ruoth mar Israel? Aa malo kendo ichiem! Bed mamor. Abiro miyi puoth mzabibu mar Naboth ja-Jezreel.”

⁸ Omiyo nondiko barupe kotiyo gi nying Ahab moketo kido mar ruoth kuomgi kendo mi oorgi ir jodongo kod joka ruoth mane odak kode e dala maduong’ mar Naboth.

⁹ E barupego nondikoe kama:

“Luonguru odiechieng tweyo chiemo kendo keturu Naboth obed piny e nyim ji kama oyiedhi.

¹⁰ To keturu joma timbegi mono ariyo mo-manyore kode kendo ketgiuru mondo gihangne wach ni osekwong’o Nyasaye kod ruoth. Eka ugole oko kendo uchiele gi kite nyaka otho.”

11 Omiyo jodongo kod joka ruoth mane odak e dala maduong' mar Naboth notimo kaka Jezebel nochikogi e barupego mane osendikonigi.

12 Negilando chieng' tweyo chiemo kendo negiketo Naboth obet piny e nyim ji kama oyiedhi.

13 Eka ji ariyo ma timbegi mono nobiro mobedo momanyore kode e nyim ji, mohang-one wach kawacho niya, "Naboth osekwong'o Nyasaye gi ruoth." Omiyo ne gigole oko mar dala mi gigoye gi kite ma otho.

14 Eka negioro ni Jezebel wach kama, "Naboth osego gi kite motho."

15 Mapiyo piyo ka Jezebel nowinjo ni Naboth osego gi kite motho, nonyiso Ahab niya, "Aa malo mondo ikaw puoth mzabibu mar Naboth ja-Jezreel, mane odagi usoni, ok ongima, osetho."

16 Kane Ahab owinjo ni Naboth osetho, noa malo modhi mondo okaw puoth Naboth mar mzabibu obed mare.

17 Eka wach Jehova Nyasaye nobiro ni Elija ja-Tishbi:

18 "Dhiyo mondo irom gi Ahab ruodh Israel molocho Samaria. Koro entie e puoth Naboth mar mzabibu mosedhiye mondo okaw obed mare.

19 Nyise kama, 'Ma e gima Jehova Nyasaye wacho, Donge isenego ng'ato kendo mikawo mwandune?' Wachne kendo ni, 'Ma e gima Jehova Nyasaye wacho, Kama guogi nonang'oe remb Naboth, bende e kama guogi biro nang'oe rembi in iwuon, ee, mana in!'"

²⁰ Ahab nowacho ni Elija niya, “Kamano iseyuda in jasika!”

To Elija nodwoke niya, “Ee, aseyudi nikech isechiwori mar timo richo e nyim Jehova Nyasaye.

²¹ Abiro kelo masira kuomi. Abiro tieko nyikwayi kendo abiro ng’ado oko nyathi moro amora ma wuowi ma chogo moa dhood Ahab e piny Israel; bed ni gin wasumbini kata ok gin wasumbini.

²² Abiro loko odi kaka mar Jeroboam wuod Nebat gi kaka mar Baasha wuod Ahija nikech isemiya mirima kendo isemiyo Israel otimo richo.”

²³ Kendo kuom Jezebel Jehova Nyasaye nowacho kama, guogi biro kidho Jezebel e tie ohinga mar Jezreel.

²⁴ “Guogi biro chamo joka Ahab motho e mier madongo kendo winy mae kor polo biro chamo mago motho e pewe.”

²⁵ Ne onge ng’at moro machielo machalo gi Ahab, mane ochiwore ni timo richo e nyim Jehova Nyasaye, kijiwe e timo kamano gi jaode Jezebel.

²⁶ Timbene ne richoe moloyo koluwo bang’ nyiseche mamoko, mana kaka jo-Amor mane Jehova Nyasaye oriembo e nyim jo-Israel.

²⁷ Kane Ahab owinjo wechegi duto, noyiecho lepe, morwako lep gunia kendo notweyo chiamo. Nonindo gi lepe mag guniogo kendo nowuotho kokuyo.

²⁸ Eka wach Jehova Nyasaye nobiro ni Elija ja-Tishbi, kawacho niya,

29 “Bende isefwenyo kaka sani Ahab osebolore e nyima? Nikech osebolore, ok anakel masirani e ndalone, to abiro kele e ode e kinde mag wuode.”

22

Mikaya okoro Ahab

¹ Kuom higni adek ne onge lweny e kind Israel gi Aram

² To e higa mar adek Jehoshafat ruodh Juda nodhi neno ruodh Israel.

³ Ruodh Israel nosenyiso jodonge niya, “Donge ung’eyo ni Ramoth Gilead en marwa to onge gima watimo mondo wakawe kuom ruodh Aram?”

⁴ Omiyo nopenjo Jehoshafat, “Ibiro dhi konya kedo gi jo-Ramoth Gilead?”

Jehoshafat nodwoko ruodh Israel niya, “Wan joka ng’ato achiel, joga gin jogi, faresena gin fareseni.”

⁵ To Jehoshafat bende nowachone ruodh Israel niya, “Mokwongo penj ane Jehova Nyasaye wachni.”

⁶ Omiyo ruodh Israel nochoko jonabi kanyakla maromo ji mia ang’wen, mopenjogi niya, “Bende anyalo dhi kedo gi jo-Ramoth Gilead, koso kik adhi?”

Negidwoke niya “Dhiyo nikech Jehova Nyasaye nochiwe e lwet ruoth.”

⁷ To Jehoshafat nopenjo niya, “Donge nitie janabi mar Jehova Nyasaye ka ma dwapenj wach?”

⁸ Ruodh Israel nodwoko Jehoshafat niya, “Pod nitie ng’ato achiel manyalo penjonwa Jehova Nyasaye wach, to ok adware nikech ok okor

gimoro amora maber kuoma, to kinde duto mana gik maricho. Nyinge en Mikaya wuod Imla.”

Jehoshafat nodwoko niya, “Ruoth ok onego iwach kamano.”

⁹ Omiyo ruodh Israel noluongo achiel kuom jodonge mowachone niya, “Dhi piyo iom Mikaya wuod Imla.”

¹⁰ Ruodh Israel kod Jehoshafat ruodh Juda noyudo orwako lepgi mag ruoth ka moro ka moro kuomgi obet e kom duong’ne e kar dino cham mantie e dhoranga Samaria, kendo ne gin kod jonabi duto mane koro e nyimgi.

¹¹ Koro Zedekia wuod Kenana noloso tunge mag nyinyo kolando niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye owacho, ‘Gi chumbegi ibiro chwowo jo-Aram nyaka itiekgi chuth.’ ”

¹² Jonabi mamoko duto bende ne koro wach mana machal kamano. Negiwacho niya, “Monj jo-Ramoth Gilead kendo ilogi nikech Jehova Nyasaye enokete e lwet ruoth.”

¹³ Jaote mane odhi luongo Mikaya nowachone niya “Jonabi duto osekoru wach achiel machalre, kagiwacho ni gima ber biro timore ni ruoth. In bende yie ikor wach maber kaka gisekorono.”

¹⁴ To Mikaya nowacho niya, “Akwong’ora gi nying Jehova Nyasaye mangima ni, anyalo mana nyise gima Jehova Nyasaye owachona.”

¹⁵ Kane Mikaya ochopo, ruoth nopenje niya, “Bende wanyalo dhi mondo waked gi jo-Ramoth Gilead, koso kik wadhi?”

Nodwoke niya, “Ked kodgi kendo iyud loch nimar Jehova Nyasaye osechiwe e lwet ruoth.”

16 Ruoth nowachone niya, “Nyaka karang’o ma anaketi mondo ikwong’rina gi nying Jehova Nyasaye ni iwacho adiera ma ok miriambo?”

17 Eka Mikaya nodwoke niya, “Ne aneno jo-Israel duto koke ewi gode mana kaka rombe maonge jakwath, kendo Jehova Nyasaye nowachoni, ‘Jogi onge gi ruoth. Yie iwe ng’ato ka ng’ato odhi e dalane gi kwe.’”

18 Ruodh Israel nowachone Jehoshafat niya, “Donge nawachoni ni ok okorna gik mabeyo, to okoro mana gik maricho?”

19 Mikaya nodhi nyime kawacho niya, “Kuom mano winj wach Jehova Nyasaye: Naneno Jehova Nyasaye kobet e kom duong’ne gi jopolo duto kochung’ molwore, e bade korachwich kendo e bade koracham.

20 Kendo Jehova Nyasaye nowachoni, ‘En ng’a mabiro hoyo Ahab mondo oked gi jo-Ramoth Gilead kendo onege kuno?’

“To ng’ato ka ng’ato nochiwo pache.

21 Mogik, roho marach nobiro mochung’ e nyim Jehova Nyasaye mowachoni, ‘Abiro hoye.’

22 “Jehova Nyasaye nopenje niya, ‘Ere kaka ibiro hoye?’

“Nodwoke niya, ‘Abiro dhi mondo abed roho mar miriambo e dho jonabi mage duto.’

“Jehova Nyasaye nodwoke niya, ‘Dhiyo kendo itim kamano nikech in ema ibiro hoye mi iloye.’

23 “Omiyo koro sani Jehova Nyasaye oseketo roho mar miriambo e dho jonabigi duto. Jehova Nyasaye oseng’adoni buch masira.”

24 Eka Zedekia wuod Kenana noa malo mopamo lemb Mikaya. Nopenje niya, “En yo

mane ma Roho mar Jehova Nyasaye noluwo kobiro wuoyo kodi?"

²⁵ Mikaya nodwoke niya, "Ibiri fwenyo chieng' ma iniring kidhi pondo e ot maiye."

²⁶ Ruodh Israel nogolo chik niya, "Kawuru Mikaya kendo utere ir Amon jatend dala maduong' kendo ir Joash wuod ruoth,

²⁷ kendo uwachne ni, 'Gima ruoth wacho ema: Ket ng'atni e od twech kendo kik imiye gimoro amora makmana makati kod pi nyaka aduogi kangima.' "

²⁸ Mikaya nowachone niya, "Kidwogo kingima, to kara ok asewuoyo gi dho Jehova Nyasaye." Bang'e nomedo wacho niya, "Winjuru wechena, un ji duto!"

Oneg Ahab e piny Ramoth Gilead

²⁹ Omiyo ruodh Israel gi Jehoshafat ruodh Juda nodhi Ramoth Gilead.

³⁰ Ruodh Israel nowachone Jehoshafat niya, "Abiro rwako lewni moko ka wadhi e lweny mondo kik gifwenya, in to rwak arwaka lepi mag ruoth." Omiyo ruodh Israel norwako lewni ma ok nyal fwenyego kendo nodhi e lweny.

³¹ Ruodh jo-Aram nogolo chik ne jotende piero adek gariyo mariembo geche niya, "Kik uked gi ng'ato ang'ata bed ni otin kata oduong' makmana ruodh Israel."

³² Kane jotelo mariembo geche lweny noneno Jehoshafat negiwacho e chunyi niya, "Adier ma en ruodh Israel." Omiyo negilokore mondo giked kode, to kane Jehoshafat oywak,

³³ jotelo mariembo geche lweny noneno ni ok en ruodh Israel mi negiweyo lawe.

³⁴ To ng'at moro noywayo atung' mare modiro asere ma nochwowo ruodh Israel e kind law lweny mane orwako. Ruoth nonyiso jariemb gache niya, "Lok garini mondo igola ka, nimar ahinyora marach."

³⁵ Odiechieng'no duto lweny nomedo bedo mager kendo noten ruoth e gache komanyore gi jo-Aram. Remo mane chwer kawuok kama nohinyore nopong'o i gari, kendo godhiambo notho.

³⁶ Kane ochopo podho chieng' ywak nowinjore e kind jolweny niya, ng'ato ka ng'ato odog e gweng'-gi kendo ng'ato ka ng'ato odog e pinygi.

³⁷ Kamano ruoth notho kendo nokele Samaria moike kanyo.

³⁸ Ne gilwoko garino e yawo moro Samaria (kama ochode lwokoree), kendo guogi nonang'o rembe, mana kaka wach Jehova Nyasaye nosewacho.

³⁹ Timbe mamoko mag loch Ahab kaachiel gi gik moko duto mane otimo, gi dala ruoth maduong' mane ogero mobawo gi lak liech kod mier mane ochielo gi ohinga, donge ondikgi e kitap rapar mar ruodhi Israel?

⁴⁰ Ahab noyweyo gi kwerene, kendo Ahazia wuode nokawo lochne kaka ruoth.

Jehoshafat ruodh Juda

⁴¹ Jehoshafat wuod Asa nodoko ruodh Juda e higa mar ang'wen mar Ahab ruodh Israel.

⁴² Jehoshafat ne ja-higni piero adek gabich kane obedo ruoth kendo norito piny kodak

Jerusalem kuom higni piero adek gabich. Min mare ne nyinge Azuba nyar Shilhi.

⁴³ E gik moko duto noluwo yore Asa wuon mare kendo ne ok oweyogi, nimar notimo gima kare e nyim Jehova Nyasaye. To kata kamano kuonde moting'ore gi malo mag lemo ne ok omuki kendo ji nodhi nyime mana gi chiwo misengini kendo wang'o ubani.

⁴⁴ Jehoshafat bende ne nigi kwe gi ruodh Israel.

⁴⁵ Gik mamoko manotimore ndalo loch Jehoshafat gi gik mane otimo kaachiel gi humbe lwenjene, donge ondikgi e kitepe rapar mar ruodhi Juda?

⁴⁶ Noriembo jochode machwo mane ni kuonde moting'ore mag lemo mane otony e ndalo mag loch wuon-gi Asa.

⁴⁷ E kindeno ne onge ruoth e piny Edom, jalupne ema ne ni e loch.

⁴⁸ Koro Jehoshafat nohondho yiedhi mag ohala mondo odhi Ofir oom dhahabu to kata kamano ne ok gikwang' nikech ne gikethore kama ilungo ni Ezion Geber.

⁴⁹ E kindeno Ahazia wuod Ahab nowacho ni Jehoshafat niya, "Yie iwe joga okwang' gi jogi, to Jehoshafat nodagi."

⁵⁰ Jehoshafat notho kaka kwerene kendo noyike but kwerene e dala maduong' mar Daudi wuon-gi. Kendo Jehoram wuode nobedo ruoth kare.

Ahazia ruodh Israel

⁵¹ Ahazia wuod Ahab nobedo ruodh Israel e Samaria e higa mar apar gabiriyo mar loch

Jehoshafat ruodh Juda, kendo nobedo ruodh Israel higni ariyo.

⁵² Notimo richo e nyim Jehova Nyasaye nikech nowuotho e yore mag wuon-gi gi min-gi kendo e yore mag Jeroboam wuod Nebat mane omiyo Israel otimo richo.

⁵³ Notiyo ni Baal kendo nolame mi nomiyo Jehova Nyasaye, Nyasach Israel, obedo gi mirima mana kaka wuon-gi nosetimo.

**Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko
Manyien™
Dholuo: Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko
Manyien™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Dholuo

Translation by: Biblica, Inc.

Biblica® Open New Luo Translation™

Copyright © 1980, 2002, 2003, 2020 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

59046e32-bf6d-5d74-bd8a-6c49d85c6045